

jai, egy ideig elszabadva, csak életük fen-
tartásáért küzdöttek a gyakorlati téren, en-
nek elméleti oldala pedig pangásban volt.
Ők is érezték azon politikai ránkötésök nyom-
masztó hatását, mely egy ideig bilincsbe tar-
totta az iparos osztályt és egyedül oka a
szomszéd nemzetek nyereszkedő vágya, mely
megszünt ipartörvényeink avult szellemében
rejlék.

Mig a szomszéd nemzetek vezérférfiai
már századok óta felismerték a kereskedelem
és ipar fontosságát, mert úgy látták, tapasztal-
ták, hogy e téren kifejtett izlés és szor-
galom emeli a nemzeti vagyont értékét: ad-
dig mi úgy szólván semmit sem tettünk, egy
évtized óta kezdünk csak erre a tudatra
ébredni.

De hogy ez idő alatt mennyire haladtunk,
elegendő azon egyetlen élő példa, melyet a
egyközlebbi országos kiállításunk mutatott
fel, hol örömmel szemléltük mi, és a szom-
szédok féltékeny szeme sem volt képes
eltilkolni elismerését, iparunk kifejlődése
felett.

A világ előtt bemutatott haladást, elké-
szítettek először is iparosaink iskolázottsága,
másodsor újabb törvényeink, melyek a kor-
szellem haladásához mérve.

Kormányunk folytonos érdeklődése, és
a haladó század szelleme óva intett bennün-
ket a tér kiművelésére, mely mint más nem-
zeteknek, úgy nekünk is jobb jövőt bizo-
sított.

Ideje már, hogy mi is e nemzetközi
szellemi harc szereplő tagjai legyünk, hogy
ne szorjulkunk senkire, hogy saját magunk
teremtjük meg eletszükségleteinket és az
ezideig kívándorlott pénzfolyamot elzárva,
magunk használjuk és értékesítjük.

A régi elavult czéhrendszer megdőlt
valahára.

Belátja ma már a mivelt iparos, hogy
a gyakorlati élet mellett az elmélet okvetlen
szükséges.

De ma már az állam létérdeke követeli,
hogy az állam minden polgára kvalifikált le-
gyen.

Ma már többet adunk az izlésre és kül-
alakra, ma tehát tanulni kell az iparosnak
és haladni a korral, az izlés érzékét kifejlesz-
teni, a szép iránt fogékonnyá lenni, mert ha
ezt nem teszi az iparos, a nagy világ ver-
senyében elvesz és csak nyomorban tengeti
életét.

Hazánk minden nyers termékét előte-
remt a mire az iparos rá van utalva.

Gyapju termelésünk oly magas lendüle-
tet tüntet fel, hogy vagyons iparosaink mi-
nél nagyobb számban állhatnának fel posztó
gyárakat, a morva gyárak elég példát mutat-
nak, hogy mit képes teremteni e téren a ki-
tartó szorgalom.

Ez által az alacsony gyapju ár, mely
pár tized év óta folyvást csökken, saját ma-
gunk előnyére szolgálhatna.

Ne várjuk mindég a sült galambot a
külföldtől, mert a vámentes magyar posztó,
iparosaink kezébe kedvezőbb nyeresémet
biztosítana.

Börperünk talán világhírű, ámbár itt is
sok a tenni való. Még is mind bécsi cipőt
hordunk. Fánk kitűnő, csak hogy ez is jó
mester kezét vár. Hegyeink telvék számtalan
nemes ércnemekkel, csak hogy ezek még nagy-
részt kiaknázatlanok, a valódi érték mindig
a földben van, és mi pénzünkkel mindig ide-
gen terményekre vesztegetjük.

Majolika porcellán-gyárak, üvegbuták

En elborzadtam a jelentől és jövőtől.
Az intézőné a püspökfalattal, Matyi a
czomboknál kezében elkezdtek falatozni.
Szegény férj, valamely távolabbi akol-
ban orvosolta a kerge birkákat.

Amint Babelinyi a czombokról a hust
lehántotta, a csontot az ágy alá dobta a
fejemhez.

A vér arcomba szökött a szegyéntől,
de mukkani se mertem. A sült szaga még
jobban felingerelt.

Ki hitte volna, hogy a pulykafej fogja
elbidezni a drámai bonyolodást. — A pulyka
orra éppen orron talált, úgy hogy elprusz-
szentetem magamat.

Nitschné elisköltö magát, Matyi a re-
volver után kapott.

En, hogy célpontul ne szolgáljak, há-
tamot megfeszítve úgy egyenesedtem fel, hogy
az ágyat is magasra emeltem. Az ágygyal
azután előrebukván, asztal és vasaló deszkát
feldöntöttem, sőt a gyertyatartó is gyer-
gyástol az asztal alá gurult és kialudt.

A szobában pokol sötét lett.

— Áru! add meg magad, vagy meg-
halsz!?

Az intézőné nyöszörgött.

— Légy nyugodt Matyi! Engem is a
lovagiaság készítetett az ágy alá. Szegény
Klárika becsülete.

Esküdjünk meg tehát, hogy soha se
fogjuk egymást elárulni.

A sötétben azután megesküdtünk.
A gyertya csakhamar azután folyuj-
tatott és a kosár tartaléka a legkedvesebb
társalgás közepett költött el.

Nitsch Davidné azonban mindig elpirult,
valahányszor vele találkoztam.

(Folytatás következik.)

minél számosabb felállítására által, kizsoranók
piacunkról a külföldi szédelő czikkéket.

Köszönünk is van, habár nem legkitű-
nőbb minőségű, de ez is nyerne a finomítás
által.

Mindennel megáldotta a gondviselés e
haza földét, csak valódi gondolkodó fő és
kitaláló szorgalom kell Kánaán értékesítéséhez.

Fel tehát iparosok teltre és munkára;
itt az idő, most vagy soha" ez a kor intő
szava.

Látjuk, hogy az elméleti és gyakorlati
ismeretekben gazdag iparos sikerrel végzi
munkáját és lehetőséggel magas anyagi elismeréssel
jutalmazza szorgalmát... Tehát:

Munkára fel! ne vesztegejl!
Nem restekért van itt a hely!

Polya Lajos.

Ó-Telek. 1886. okt. 8-án.

Tekint. szerkesztő úr!

Folyó hó 7-én tartotta a „Délmagyar-
országi tanítóegylet" újpesti főközségi gyű-
lését Offszenczán. A tudósítói tiszttel én let-
tem megbízva; ebből kifolyólag kérem a tek-
szerkesztő urat, miszerint jelen soraimat be-
cseles lapjában közzé tenni sziveskedjék.

Delelőtti 10 órára gyűltek össze a tan-
ítók Offszenczán. Megjelentek ott, mint tan-
gyáratok Gál Imre nagy-géji, és a dolázi
plébános urak.

Pontban 10 órakor ünnepélyes isteni
tisztelést hallgattai az offszenczai róm. kath.
templomban mentünk. Mire alatt a megjelent
tanítók hangulatjel quartettje emelte az
áhitatot.

Fel 11 órakor nyitotta meg elnök az
ülést, előterjesztvén a napirendet.

Róza Ferencz ó-teleki tanító a napi-
rend előtti szót kér, s általános helyeslés közt
indítványozza, miszerint a jövőben a meghí-
vók ne csak német, de magyar nyelven is
szerkesztessenek, indokolván ezt azzal, hogy
a tanítók vannak hivatala a magyar nyelv
használatában jó példává előjárni. Ez egy-
hangú határozattal lett.

Ezután fellettek véve tagokul azok,
kik most jöttek a jársába.

A napirend II. pontja az elnöki jelentés
volt. Ugyanis a központi egyesületi elnök az
alapszabályok némely pontjának megváltozta-
tása fölötti véleményadásra kéri fel a főkö-
egyletet. A közgyűlés elhatározza, miszerint
e fölött vitába nem bocsátkozhatik, mert az
alapszabályok megváltoztatása egyedül a nagy-
gyűlés hatáskörébe tartozik. Elnök egyuttal
jelenti, hogy a szerb-czernyai tanítónak, az
ott duhóngótt tűzvész alkalmával mindene
odaégett; kéri az egyleti tagokat, adakozza-
nak a szerencsétlenül járt tanító javára. Az
egybegyűlt tanítók majdnem mindegyike ada-
kozik.

Következtek volna a paedagogiai elő-
adások. Dautsch Adolf zichfalvai és Hess tan-
ítók voltak meghívva előadás tartásával.
Azonban ezek, noha megjelentek, még sem
tartottak előadást. Ők tudják miért! A har-
madik megbízott: Hausladen ivándai tanító nem
jelent meg.

Igy tehát az, amiért tulajdonképen ösz-
szegyűlünk nem volt! Sajnos, hogy 20 tanító
közül egy sem akadt, ki valamely tétel fölött
értekezett volna!

A jövő tavaszi gyűléseni értekezésre
Krachtus, Martin és Hess tanítók bizatnak
meg.

Erro az elnök beadja lemondását, de a
sok éljenzés után ismét elfogadják.

Fridrich gyéri tanító az egylet jegyzője
a járásbéli távozása miatt lemond. Lemondása
elfogadtván, jegyzőnek Bachmann Venczell
maleniczfalvai tanító választatik meg.

Elnök lekérő köti az egybegyűlt tan-
ítókna, miszerint kiki minél nagyobb körben
hasson oda, miszerint az ötödéves pótlékban
minden tanító részveszél.

12 órakor elnök az ülést bezárja.

Következett volna a banquet! De egyik-
másik helybéli elfogdosván a tanítók felet
vendégnek, (kicsinyen csirkeharcosok miatt)
az ebéd kifőzőjének csak dicsőítet hagyva
hátra, iparkodott ki-kí minél előbb haza!

Kiváló tisztelettel

Maradtam a tek. szerkesztő urnak

kész szolgálja

Róza Ferencz.

kántortanító.

A „délmagyarországi tanítóegylet t. kanizsai főközségi gyűléséről.

A „t. kanizsai f. tanító egylet" f. évi
őszgi gyűlését — Kükézháza érdemes előjár-
sága részéről tett szives meghívás folytán —
szeptember hó 30-án Kükézházán tartotta
meg, mely alkalommal tek. Hunyár Antal ur
30 éves tanítói működésének jubileuma ké-
pezte napirendjét.

Valóban emlékezetes nap volt ez!

Reggeli 10 órakor a mozsárgyűk dör-
gése jelenté a nevezetes nap ébredését. —
Isten keze — hála legyen — a magaslatos ter-
mészet varázsló ereje is közreműködött a ritka
ünnep fényének emelésén. A nap vérvörösen
bukkanik elő a láthatáron, néhány perc mul-
ván arany diszt ilt magára, és mosolygó

arczsal o'dja ragyogó, éltező és átható su-
gárait az anyaföldre. Igen szép szeptemberi
nap volt még ez. Az idő sem hideg, sem
meleg nem lévén, kellemes volt. Az ég derült.
Csupan imitt-amott tünik fel egy-egy bárány
felhőcske, kóborolva a végtelenségben, mint
egy tengeren elveszett partot kereső hajó,
vagy talán — pajkos gyermek módjára elil-
lanván a tömegből, — hogy bámulója lehessen
ez ünnepnek és a hősenek. Egész nap dörög-
tek a mozsárgyűk. Talán sohasem szóltak
hangosabban mint ma!

A falu ünnepi színt iltölt. Öregje-fiatlaja
jelen akar lenni az ünnepélynél, hogy tisz-
teletük, ragaszkodásuk és hálajok jelet ad-
hassák.

Az iskola zászlókkal és faágakkal van
felszítve, úgy az ut is az iskolától a temp-
lomig.

Nyolcz óra után csoportonként érkeztek
meg az ünnepelt tisztelői, kiket a fogadási
bizottság a legszívleesebb magyar vendégsze-
rettel fogadtak. A t. kanizsai f. tanítóegylet
egy-két tag kivételével teljes számban jelent
meg. A vidéki intelligencia is igen szép szá-
mban volt képviselve. Ott voltak: Dr. Fejes
József ur, ó-bébai körorvos, Kirits Simon ur,
ó-bébai gyógyszerész, Végh Frigyes ur kör-
jegyző és családja, tek. Fodor Endre ó-bébai
plébános ur, tek. Nagy Károly kis-zombori
plébános ur, Hunyár József ur és fia, Stefa-
novits Géza ur körjegyző, Fexek, Tuss, Bo-
goszáviyevics, Nicolics, Maximovics stb. urak.

Kilencz óra után a tanítványok is elő-
vonultak. A leány tanítványok fehér öltözék-
ben, a fiu tanítványok ünnepi ruhában képeztek
— az iskola ajtójától a templom ajtójáig —
sorfalat. Elvezet volt gyönyörködni eme cseme-
tékben, kiknek szeméből az öröm, arczaikon
annak pirja tükrözök vissza. Minden arc egy
viruló rózsá. Elismeréssel kell nyilatkoznunk
Makra Rózsá kisasszony izléséről és tapinta-
tosságáról, melyet a leánygyermek rendezé-
se körül tanusított.

Ezalatt a „t. kanizsai" tanítóegylet elő-
értekezletre gyűlt össze. Az elnök néhány
szóban azt megnyitja.

Elnök felhívja az előértekezletet tudó-
sító választásra; mire Gräbeldinger Péter p-
porgányi tanító egyhangúlag megválasztott.

Elnök indítványba hozza egy küldöttség
kiküldését, mely a község főbb előjáróit és
tanügyi mácnaszait személyesen is meghívja
az ünnepélyre. — E czélból: Tótföldy, Marx,
Danilovits és Gärtner urak kérétek fel, kik
a megbízást teljesítendő, azonnal távoztak.

Nemsokára már az iparos testület meg-
jelen saját zászlója alatt, mely — elnök által
legszívleesebb hangon üdvözöltetvén — az ün-
nepély egytelhez csatlakozott.

A küldöttség visszatérvén, chez, felhí-
vásra, Metzling és Tóth tanító urak csatlako-
ztak, és az ünnepeltnek a gyülesterembe való
kísérésére illetve meghívására kérétek fel.

Csakhamar megjelenik az iskolások és
előjáróság is Kokenkay jegyző ur vezetésé-
alatt. Azonkivül nagy közönség vette körül
az iskolát, mindenki leste-várta a jubila-
rius megjelenését, hogy templomba kísérje
és vele együtt hálát adjon a mindenbatónak ama
kegyelmeért, melyben őt, mint veterán tanítót
részesített.

A mint a jubiliáriust a kijövetnél a ter-
rasse-on megpillantottak, egy hársány, szívőből
eredő éljen rzkodtatta meg a levegőt; mire
az ottani zenekar intonálás helyett egy indu-
lót kezd játsznai, melynek zenéje kíséretében,
Metzling és Tóth urak oldalai mellett, követe
a küldöttség többi tagja által a gyülesterembe
érkezett, hol Ökrös József ur, a t. kanizsai
f. tanítóegylet elnöke, az egylet nevében a
legrokonszenyebben fogadta, és a jubiliárius-
nak az ismeretlen vendégek be lettek mutatva.

Rövid idő mulván a templomtorony összes
harangjai megszólaltak: hō imára híván az
egész gyülekezetet. — A menet zenekíséret
mellett megindult.

Legelőt az iparos-testület saját zászló-
jával, azután az ünnepelt Metzling és Tóth
urak oldalai mellett, követe a tanító egylet
és vendégek, előjáróság, iskolások és a köz-
ség közönsége által. A templom egészen meg-
telt. Bizonyítékul szolgál arra, mennyire tisz-
teltek és szerettek az ünnepelt; kiki sietett
haláját az urnak leróni. Fényes istenszolgálat
volt. Főtiszt. Ehling kükézházi plébános ur
fényes papisegédlet mellett mutatott be áldo-
zatot az urnak. Segédkezet nyújtottak: Föl.
Nagy Károly kis-zombori plébános ur, Bod-
rogghi Janos szőreghi és Schlinger Jozsef ó-
bébai káplán urak, kik fogadják e helyen is
legőszintébb köszönetünket. De nehogy halá-
dallansággal vádoltassunk — elismerésünket
és köszönetünket röjjük le azoknak is, kik
ezen fényes istenszolgálatot átható kellemes
énekekkel még lélekemelőbbé tették. Leg-
nagyobb osztályrészek volt ebben Mezei Lajos
kis-zombori, azután Udvardi István ó-bébai
és Fölföldy kántor uraknak.

Az istenszolgálat végeztével a gyüle-
kezet ugyanazon rendben és módon a gyüle-
sterembe vissza vonult.

De már az ajtónál utjat állta az ünne-
peltnek egy csinos fehérben öltözött leányka,
mely a legmeghatóbb hangon üdvözölte
tanítványai nevében; oly szelid és áthatatlan,
oly ragaszkodással és híven tolmácsolta azon
nemes érzelmekkel, melyekkel egy tanítvány
csak elhalmozhatja tanítóját, miközben a tisz-
telet, hála és szívőkbe plántált összetartás
jeléül egy igen csinos virágcsokrot nyújt át
az ünnepeltnek, mely csokornak czimszalagján
a következő felirat olvasható: Hálás tanítvá-

nyaitól 1886. — Az ajtónál id. Kokenkay
kükézházi körjegyző ur üdvözölte az ün-
nepeltet úgy a saját mint a község nevében
szavakban esctelében és napot, az ünnepelt
egylet nevében üdvözi, és a diszgyűlést
nyitja.

A nem épen kicsiny iskolaterem
lásig telt meg, de még a gyülekezet
részét benem fogadhatta, hanem élénk
ként körül vette az iskolaepuletet, mely
tömeg néha-néha szünni nem akáro
zésekbe tört ki: Éljen Hunyár!

A megnyitó beszéd után Kempf
kükézházi tanító ur tartott egy gyönyörű
szellemes beszédet; talpraesett képlettel
hasonlatokban esctelében a jubiliárius
irányú buzgó tanítói működését, kifeje-
munkásságát és szerzett érdemeit, öt üdvöz-
egy emléktárgyat — aranygyűrűt nyújt
t. kanizsai egylet és tisztelői nevében. Az
előtrajzát olvasta fel, melynek példát
adatai mindmegannyi bizonyítékai annak
kell egy tanítónak e magaslatos hivatalát
tölteni. — Azután ifj. Damm József ur
az ünnepeltet az iparos testület részéről
egy csinos albumot nyújt át az ünnepelt
Erre Bodó Ferencz iskolászeki elnök ur
iskolások nevében ifj. Bodó József ur
előjáróság nevében üdvözli a jubiliárius
Következtek a levélbéli üdvözlekek felolvas-
és pedig: Steinbach Antal ur ó nagyságra
torontálmegye köztisztelét és közterem-
álló tanfelügyelőjének és kir. tanácsos ur
letének felolvasása: megem jelenbete
ünnepen ez uton üdvözli a tanügy eme
bajnokát; továbbá Dudás Pal ur volt kán-
uri tanító és egyleti tag, Oszvald Janos
ur és azok üdvözleteinek felolvasása, kik
egyleti tagok ez alkalomra meg nem
hettek; továbbá Danilovits ur adja át a
uradalmi tisztviselőség a tanügy parol-
üdvözletét. Mire elnök a diszgyűlést be-
zárja.

Délután 2 órakor fényes bankett
a vendéglő negyteremben. A negyedik
sima egyhangúság uralkodott; mig a negy-
dik fogásnál F. Ehling plébános ur nyitja
a toasztok sorát. Résztelosen esctelében
kükézháza multját és jelenét az ünnepelt
desével kapcsolatosan: pohart emel a ju-
riusra. Színtelen poharat emel szócoki av-
sággal F. Fodor ó-bébai plébános ur; a
rankszy tanító ur a jelenbéli klerusra, ki
növebben pedig Ehling plébános urra ma-
tanügy lelkes portfogójára, legkülönösebb
pedig mint a tanítók őszinte barátjára; M.
Károly plébános ur poharat emel Ehling
bános és Kokenkay jegyző urakra; Föl-
tanító ur Steinbach Antal ó nagyságra; T.
szőreghi tanító ur a helybéli iskolások
Porgányi Fabricius ur a jubiliárius; Föl-
ur újra az iparos testületre; Ökrös ur a kán-
rokra, kik az istentiszteletnél közreműköd-
poharat emeltek meg Singer, Bodó, D.
Retokhó, Ernszt stb. stb. Órák mul-
mig a toasztözön meggyerült.

Hunyár Antal ur, a jubiliárius, ezt
az ünnepeltet saját lakására meghívta, ki
kedélyesen telt el az idő.

Este faklyás menet rendeztetett; ki
megkerülvén a templom körül elterülő
az ünnepelt lakása előtt megállapodott. E
nagyszeru transparent („Éljen Hunyár
ünnepeltünk") és egy felirat („Éljen Hunyár
Antal e nap hőse) tették meg imponans-
ez estét. — Ökrös József ur tartott egy
szabab beszédet, megköszönvén az előjáró-
nak, különösen id. Kokenkay körjegyző ur-
az iskolászeknek, iparostestületnek és az
közönségnek legszívleesebb közreműködés-
ket, továbbá köszönetet mond, hogy a f. tan-
egyletet és vendégeket oly barátságos ve-
dészeretben részesítették. Mire Porgányi
briczius ur a f. tanítóegylet és a gyüle-
nevében bucsúsót intéz a jubiliáriushoz és
ványos tűzijátékkal az ünnep véget ért
részesített.

De a lelkesültég lebilincselé a jelen-
vöket. Hogy emlékezetesebb legyen e
közönségre a táncmulatság arangirozattal
is nagyszeruen sikerült. Ott láttuk a kö-
kező hölgyeket: Végh Frigyesné, Szele-
vichné, Kékerné, Szokoliné, Makra Ist-
net és leányai Rózsát és Viski Ilka kisassz-
J. x-kné, Dammné, Ernszt, Dobránszki
és leányát, Tillné stb. stb.

Éjfel után járt az idő, mire a vig-
ság szetoszlott.

Fogadják elismerésünket és köszönet-
ket mindazok, kikről e helyen megem-
keztünk volna.

Megvalljuk, sokkal meglepőbb volt
amint reményeltük. De kedves kötelesség
menni azt is, hogy azon fényt, mely az
ünnepelt övezte, ő azt megis érdeme-
Szivből kívánunk e helyen is az edes ma-
nak sok oly tanfőrt, minő Hunyár Antal ur.

Mily sok szépet és jót tanusított! Küké-
háza e napon, az csak becsületére vala-
hirnevet szerez. Mintaképal szolgálhat
egy községnek, mint kell a népoktatásról
késülni, annak tényezőit, közeget tiszt-
gyermekneik, nemzetünk jövőjét szívén
dani, és áldozni ott a hol az úgy kíván-
Éljen Kükézháza!

Éljen Hunyár Antal!

A viszontlátásig!

Gräbeldinger Péter

f. tan. egyli. tudósító.

gazd
első
nyoz
ségi
áldo
közö
anya
sagát
hogy
titkár
meg a
ország
tatott
hiteles
gatója
úgyi te
niszter
czáva.
László
osztály
ki, 188
gyar a
domány
számos
disztag
A
letünk
egyed
A
októ
gyülese
termele
teltele
Ke
7. napja
Sz
jának v
napig is
7-en is
miszerin
kat. Mo
mel kons
igényein
biány. A
ditja elő
müelveze
Ez
több izb
löcker r
meglehet
számítva
Bé
legyeseb
mint bern
látszik is
Rimanovs
meghódít
tapsokat a
Ifj.
repében,
szinpadit
a melye
úgyes szí
zönségűnk
többször
hivtak s d
dunkon la
Le d
Bronisláva
nos megje
figyelmet
hoz sehog
azonban in
juk be.
Ér e
repében n
mint routin
Gy o
tudott köz
ben van jó
nem elég.
falhoz máz
dani: „spon
M o o
zönségűnk
kenyebb sze
Az elő
bár fel kell
a karszemé
de minden k
Szomb
mert írónk
szinműve.
megoldására.
intentióját, a
hátra s ebből
rakozásnak n
a társulat m
igyekezett S
nehéz szerep
dícsőret hős

**Agg-szent-péteri
Korizmics László**

Ismét egy nagy férfi dől ki a magyar gazdák sorai közül, a kinek tevékeny elete első sorban gazdaságunk emelésére volt irányozva. Tevékenységének számos közgazdasági munkát és alkotást köszönhetünk. Legyen áldott az emléke!

Életrajzából csak a kiválóbb adatokat közöljük. Született Agg-Szent-Péteren, hol a'ya gazdatiszt volt. Szakiródmunkáit közlekedtől nem érintve, megemlítjük, hogy 1848-ban a földmivelési miniszteriumba titkárnak nevezetett ki; 1849-ben alapította a „Gazdasági Lapok“-at; 1850-ben az országos gazdasági egyetemen előlévő választott és tevékeny részt vett a magyar földhitelezési alaptörvény, melynek egyik igazgatója volt. 1876-ban megkínáltott a pénzügyi társaság, 1878-ban pedig jelenlegi miniszterelnökünk által a földmivelési társaság.

Érdemeinek mélytámlásául Korizmics László előbb a Ferencz Jozsef, később a II. oszlatyú vaskoronarend lovagjává nevezetett ki, 1886-ban „agg-szent-péteri“ előnévvel magyar nemesi rangra emeltetett, a magyar tudományos akadémia tiszteletbeli tagjává s számos hazai és külföldi gazdasági egyetel disztigjává választott.

Azt, hogy országos gazdasági egyesületnek is 1850-ben fel nem oszlattott, egyedül neki köszönhetjük.

Pártgyűlés.

A torontálmegyei szabadelvű párt f. évi október hó 18-án, d. u. 4 órakor tartja gyűlést Nagy-Becskereken, a casinó kis termében, melyre a párt tagjai ezennel tisztelettel meghívattak.

Kelt Nagy-Becskereken, 1886. október 7. napján.

Csávosy Ig.,
kir. tanácsos, párt-elnök.

S z i n h á z.

Szintársulatunk néhány elsőrendű tagjának visszamaradása miatt a színház négy napig szünetelt, míg végre csütörtök f. hó 7-én ismét előadás volt. Meggyőződhetünk, miszerint a társulat megérdemli pártfogásunkat. Most már megismertük teljesen s örömmel konstatáljuk, hogy működése a közönség igényeinek megfelel. Úgyes alakításban nincs hiány. A közönség csak saját érdekeit mozditja elő, ha pártolja a társulatot, mely kellő művelzetet tud nyújtani.

Ez alkalommal színre került (a már itt több ízben látott) „Koldusdiák“ Mil-löcker remek zenéjű operettje. A darab meglehetősen összhangzattal lett előadva, le-számítva a karban észlelt hibákat.

Bényei ének a társulatnak kétségkívül legjelesebb tehetsége. Annyi alkotás, erő, mint benne, a vidéki színésznél alig van, látszik is rajta, hogy a színpad az ő otthona. Rimanovsky (koldusdiák) személyesítésével meghódította közönségünket s dalaival zajos tapsokat aratott; több dallamát megjajrták.

Ifj. Prielle Cornelia, Laura szerepében, játékaival s dalaival excellált, szép színpadi alak, egészséges, tömör érczes hang, a melylyel gyönyörűen énekel, és a mi a fő, úgyes színésznő is, teljesen megnyerte közönségünket, dalait zajosan megtapsolták, többször nyílt jelenetekben a lámpák elő is hivatás s örömmel mondhatjuk, hogy színpadunkon Laurát így meg nem oldá senki.

Ledofszky Mariska is debutirozott Bronislava szerepében. Dicséretes hang, csinos megjelenés, csupán a toilteltjára kell több figyelmet fordítania, mert fehér allasz ruhához sehogy sem illett a fekete csizma, ezt azonban inkább a rendezőség hibájának tudjuk be.

Érczi Ferencz (Jean Janitzky) szerepében nem csak mint jó tenorénekes, de mint routinirozott színésznek is bizonyult.

Gyödrin é asszonyával sehogy sem tudott közönségünk megbarátkozni. Szegényben van jó akarat, azt látjuk, de ez még nem elég. Palmatica öreg grófnőt úgy a falhoz mázolta, hogy arra legjobb azt mondani: „spongyát rá!“

Moori sem elégtelte ki ez estén közönségünket. Ollendorf a darab legjelentékenyebb szerepét másképp ismerjük.

Az előadás maga meglehetősen sikerült, bár fel kell hívunk az igazgatóságot, hogy a karszemélyzetet egy kissé erősítse — no de minden kezdet nehéz.

Szombaton színre került Jókai Mór ismert írónk „Fekete gyémántok“ regényes színműve. A szereplők igyekeztek feladatuk megoldására. Mindazonáltal ismervé az író intencióját, a darab sok kívánni valót hagyott hátra s ebből az a tanuság, hogy egy a vázlatnak megfelelő drámai primadonnával a társulat még nem rendelkezik, mert hiába igyekezett Szapári Janka kisasszony Evila nehez szerepét érvényre juttatni, benne a dicséret hős nő személyesítőre nem talál.

Kitüntek azonban Ságihiné mint Bondaváry grófnő, Láng Ilona (Angela), Veszprémi (Berend), Foris (Kaulmann), Moori (Calamides), Borsodi (Salista herczeg).

Vasárnap bérletben adottt „Czigány-princz“, Szigeti József énekes posséja. A darab felülmulla varakozásunkat. — Minden egyes szerep kitűnő kezekben volt. Különös elismeréssel adozunk az igazgatóságnak e jó válaszáért. Ha a következő műsor hasonlóan felelend meg igényeinknek, remeljük, hogy méltó jutalmat minden áldozatra kész közönségünk támogatásában fogja megtalálni. Az est hőse Bényei Emma asszony volt, ki kedves játékaival, szép dalaival folytonos kedélyhangulata tartja közönségünket.

Moori, Hegyi és Sági szintén remekeltek, szóval az egész előadás annyira összhangzatos volt, hogy mindenki teljes meglepéddel hagyta el a színházat. Creol.

HIRHARANG.

* **Torontálmegye szinügyi bizottsága** által rendezett sorsjatek első nyereseményt, egy pár Kirner-féle vadász-fegyvert Kvatsak Miklós o-bessenyői lakos, a második nyereseményt, egy női aranyórát lánczszal együtt Martin n-csanádi jegyző nyerte meg. — A szerencsés nyerek nyereseményeiket már át is vették.

* **A nagy-beckerek dalárda** f. hó 18-án, az a'isan választási nap estején, 9 órai kezdettel fogja megtartani legközelebbi dalostélyét, — előrelathatólag táncmulatsággal egybekötve. Ugy az alabb közölt műsor, mint az egyetel körében folyó nagyszabású előkészsületekből bizton megjósolhatni, hogy ez estély egyike lesz a legelvezetesebbeknek, — miket e derék testület rendezett. Azt hisszük, hogy a közönség, mely az utóbbi időkben e hazafias missziójában oly buzgó egyetelt nagyon is elhanyagolta, ez alkalommal helyre fogja útni az elkövetett hibát. Az estély úgy lesz rendezve, hogy a színi előadás kellemes folytatását képezzék, úgy hogy a közönség egyenesen a színházból mehet át a casinóba, hol valószínűleg azon nap nagy számában városunkban időző vidéki vendégek is találhat fognak egymásnak adni.

A nagyérdemű műsor a következő: 1. Huber: „Oseink emléke“ zongorakisérettel. 2. Thern K.: „Kiért irtissem e pohári?“ 3. Koch v. Langentreu: „Der Stiefelknecht“. 4. „Nep-dalgyűjteleg“, énekl Balogh K. ur. 5. Beriot: „7. Concert“. Weisz ur. 6. Gr. Zichy G.: „Bucsu szerenad“. 7. Metzger: „Pinczer fizetni!“ gyorspulká. 8. Sentirmay: „Nep-dalok.“ 9. Gaál J.: „Imádság.“

* **Liszt-matinée.** Folyó hó 24-én vasárnap, délelőtt 10 órakor, Liszt Ferencnek f. hó 22-én születésnapja alkalmából a helybeli főgymnasium legnagyobb tantermében Liszt-Matinée rendeztetik. A közreműködők között első helyen áll Kersch Ferenc a nagy-beckerek dalárda karmestere és a főgymn. énektanára, ki a zongora-írályt lyrai, drámai, átirati műveiben, tehát minden oldalról fogja bemutatni. Kersch mellett remény van, hogy Kókitsné urnő ő nagy-sága Liszt dalaiból fog néhányat remek énekvél bemutatni. Lesz szavaltat is. A matinee tiszta jövedelme a deák-segélyző-egylet alapítókéjének gyarapítására fog fordítottatni „Liszt Ferencz-alapítvány“ cziműn. Jegyeket a deák-segélyző-egylet tiszviselői fognak a közönség körében szétfordítani és elarúsitani. Különben előjegyezhetni főtiszt. Arányi Béla főgymn. igazgató urnal. A jegyek ára az 5 első sorban 1 frt 50 kr., a többi sorban 1 frt. Állóhely 50 kr. — A közönség részveiteljes támogatását kéri a „deák-segélyző-egylet“ választmányá.

* **„Az ördög útja“** czimű népszínművet, melyet Beöthy Imre az ismert műkedvelő színi előadásokat rendező irt s melyhez az igen sikerült zenét Kersch Ferencz zenetanár irta, még e hó folyamán Ságiy Zs. szingazgató előadástni szándékozik. E darab, mely hallomás szerint gyönyörű disztikotésben egy hírneves színművésznek lett ajánlva s már több ízben dicséretben is részesült, bizonynyal élénk érdeklődést fog kelteni annak idejében, annál is inkább, mert a zenekart maga Kersch ur fogja vezelti; a darab rendezését pedig Beöthy ur teljesíti. Mi előre is üdvözöljük a szerzőket, Ságiy urnak pedig telt házat kívánunk e napra.

* **Kimutatás** a n.-beckerekéi m. kir. postatakarékpenztár közvetítő hivatalnál 1886. szeptember hóban mutatkozott forgalomról. Befizetés 64 tétellel 247 frt 50 kr.; kifizetés 11 tétellel 129 frt 94 kr.

* **Nyugtázás.** (329. sz. 1886. — A „t.-kanizsai f. tanító-egylet“ jegyző s pénztárosától.) Hunyár Antal kükékházi kántortanító 30 éves tanításkodásának f. évi szept. hó 30-án Kükékházán tartott jubiliómára az „emléktárgy“ beszerzetéséhez hozzájárultak a következők:

Gärtner Antal 1, Danilovics Elek 2 frt, Horváth János 50, Jókay Mihály 50 kr., Kuppis Károly 1 frt.

Metzing Ede gyűjtése 1, Szanádi önszegélyző egylet 1 forint, Lélek Marcsa 20, Metzing Lajos 25, Hegedűs Adél 20, ifj. Vá-zsonyi H. 20 kr., Maróczy József 1 forint, Metzing Józsa 20, Metzing Erzi 20, Theodorovich Irén 5, Metzing Tilko 5 kr.

Schön Lőrincz 1, Polásty József 1 frt. Bojocsov Péter 1, Tóth József 1 frt. Schulcz Mihály 50, Horváth János 50, Muzslai Lipót 50 kr.

Schulcz Alajos 50 kr., Kuppis József 1, Graebeldinger Péter 1, Marx Miklós 1, Balint Ödén 1, Topcioy Janos 1 frt.

Papp Dezső gyűjtött 1, az ö-szt-iváni r. kath. iskolaszék pénztára 1 frt, Viholkovits Karoly 30, N. N. 20, Dekány József, isksz. elnök 30 kr.

Török Tamás 1, Stefanovits Géza 2, Weihold István 2, Tözzeghi Janos 1 frt.

Keller Antal 3, Vegh Frigyes 1 frt. Kempf Géza 1, Pollak József 1, Ehling Ferencz 1, id. Kozenkay Béla 2, Ginder Henrik 2, Kendi János 1, Oszvald János 1 frt.

Dobránszky Imre 50 kr., Bogári Pál 1, Krascevsits 1, Rock 1, Jedicska 1 frt, Bortha Pál 50 kr., Iszer István 1 frt, Faltin Armin 50, Horvath József 50 kr.

Ökrös József 1 frt, Ökrös Csepreghi Ilona 50 kr., Rónay Emilia 1 frt, Z. Rónay Ernő 50 kr.

Recskó István 50, Herresbacher József 50, Sisak Gyula 50 kr.

Összesen 53 frt 65 kr., mit ezennel a nyilvánosság előtt nyugtáztai el nem mulaszt-hatok s egyszersmind a tanító-egylet nevében fogadjék szives adakozásukért hálás köszönetemet. — Kükékháza, 1886. okt. 5. — A rendező bizottság nevében: Kempf Géza, tan. egyt. pénztáros.

* **Az építő iparosok téli tanfolyama** a budapesti állami közép-iptanodában (VIII., Sandor-tér 4. sz.), f. évi november hó 3-ik napján fog megnyitattni s a beiratások október hó 15. napjától november hó 2-ik napjáig tartanak. A tanfolyam négy teli felére terjed s évenként november hó elejétől márczius hó végeig tart; e tanfolyamon az illető építő iparosok rendszeres szakképzetést s annak sikeres bevégzése után jogérvényes kőművesmesteri bizonyítványt nyerne. Tanulókl felvételtnek a 14. életévet betöltött azon kőműves-, ács- és kőfaragóságédek, a kik folyékonyan olvasni, írni és számolni tudnak s legalább egy évig a gyakorlatban működtek. A felvételekre jelentkezők erkölcsi bizonyítványt, továbbá főnökeiktől igazolványt tartoznak előmutatni arról, hogy mely idő óta működnek a gyakorlatban és melyik szakban dolgoznak.

Törvényeségi csarnok.

A nagy-beckerekéi kir. törvényeséknél f. évi október hó 18-21. követelek büntnyek kerülnek nyilvános tárgyalás alá, és pedig október 18-án magzatel-hajtás, Nikólini Vilma; október 19-én, a) súlyos testsértés, vádlott: Hajós Matyas, b) súlyos testsértés, Mirkov Lyuba és társai; október 21-én, a) súlyos testsértés, vádlott: Popov Vlada, súlyos testsértés, vádlott: Mojsze Szima.

KÖZGAZDASÁG.

A torontálmegyei gazdasági egyesület igazgató választmánya f. hó 9-én Nagy-Szent-Miklóson tartott ülésében az első magyar általános biztosító társaság által alapított szándékolt jégbiztosítási szövetkezet alapszabályainak tüzetes megvitatása után gazdáinknak a szövetkezetbe való belépést melegen ajánlotta.

Uj gazdakör. A perjámosi szolgabírói kerületben gazdakör alakulásán fáradoznak a gazdák; és mint onnan jelentik, a megalakulás már a küszöbön van. Ezen örövendés híre csak azon kérdést tesszük, hogy hol vannak még a többi vidékeink, úgy mint T.-Kanizsa, Török-Becse, Nagy-Becskerek, Zombolya és Módos vidékei? Mint értesülünk, e tekintetben is megtörtént gazdasági egyesületünk részéről a kezdeményezés, a mennyiben ezen vidékek lelkes gazdához fordult gazdakörök alakítása tárgyában. Csak előre!

Kereskedelmi ügynökség Belgrádban. A közmunka- és közlekedési miniszter rendelete folytán a magyar kir. államvasutak részéről Belgrádban kereskedelmi ügynökség állított fel, melynek feladata egyelőre Szerbiában, a vasuti csatlakozások elkészülté után pedig a Balkán-félsziget egyéb országaiban is, a magyar ipar és kereskedelem érdekeit előmozditani. E czélból az említett ügynökség üzleti összeköttetéseket egyrészt magyarországi cégek és másrészt balkánfélszigeti kereskedők között közvetíteni, a hazai iparosokat és kereskedőket a balkánfélszigeti államokban és viszont a szerb, illetve a balkánfélszigeti köröket a Magyarországon uralkodó termelési, fogyasztási, hitel, vám és forgalmi viszonyokról tájékoztatni, a hazai iparosok és kereskedők által leküldött árumintákat, az azokhoz megkivánt felvilágosítások egyidejű közlése mellett, az érdekelteknek kézbesíteni, — szóval mind-ama teendőket teljesíteni fogja, melyek

által a kitűzött czél, a hazai kivitelnek a balkánfélszigeti államokban való előmozditása s a két ország közötti kereskedelmi forgalom élénkítése elérhető. E feladatnak teljesítésében az említett ügynökségnek jogában áll a hozzáforduló akár magánfelekkel, akár testületekkel közvetlenül levelezni, mért is a fenti irányban mindennemű megkeresések közvetlenül az említett kereskedelmi ügynökséghez Belgrádba intézendők. Megjegyezzük azonban, hogy a díjleengedések vagy egyéb szállítási kedvezmények elnyerése iránti kérvények ezentel is a magy. kir. államvasutak igazgatóságához intézendők.

Szerkesztői üzenet.

R. Ö. urnak T.-Becsen. — Levelét, mivel el-késétt, jövő számunkban közlendjük.

Felelős szerkesztő: Lauka Gusztáv.

Tévedések elkerülése végett ké-rünk mindenemű lapunkra vonatkozó pénzküldeményeket nem a szerkesztőséghez, hanem a kiadóhivatalhoz (Pleitcz-féle könyvnyomda) küldeni.

NYILTÉR.*)

A Róza-Klein-féle vendéglőben a napokban egy ezüsttel czizellirozott egyenes szivarszipka hagyott vissza feledékenységből. A szives megtaláló, a ki azt a helybeli kapitányságnál átiszolgaltatja, 5 frttal jutalmaztatik.

Tisztelt szerkesztő ur!

E folyó évi október hó 7-iki 40-ik számú „Torontálban“ közöltetett Turinszki Acza csalási esete. — Több körülmény van ama közlésben felhozva, a mely a ténynek nem egészen felel meg, de nekem ahoz nem lévén közöm, nem is reflectálok rá; állittatik azonban ott az is, hogy az egyik azonosági tanunak segédemet használtam.

Mitűn segédemet tanunak használni a törvény értelmében nem szabad, és mert ennek következtében én azt tenni nem is szoktam: tiltakozom kell az állítás ellen, és tisztelettel kérem, hogy e levelemet a „Torontál“ jövő számában közze tenni méltóztatssék.

A kérdéses Turinszki-féle hitelesítésnél tanuként szerepelt: Dimitrievits Andria iparos, és Benó József ügyvédi írnök, általam személyesen ismert helybeli lakosok, kik e f. évi július hó 2-ik napján egy földmivelővel, — kit én személyesen nem ismertem, — azért jelentek meg iródamban, hogy a magukkal hozott német szövegű okiratot szerb nyelven tolmácsoljam, és a földmivelő aláírását hitelesítsem.

A fentnevezett két tanu jelen volt, midőn én a nekem átadott és Bielek ügyvéd ur irodájában készített magán okiratot szóról-szóra felolvastam, és szerb nyelven a földmivelőnek megmagyaraztam, hallották tehát, hogy az okirat Gojkov Acza és nem Turinszki Acza nevére van kiállítva, és ennek bizonyításául alá is irták az általam 279. ügyszám alatt felvett, és irratóromban őzött jegyzőkönyvet, tehát a két tanu, abbéli tényért egyedül felelős.

A mi illeti a közlésben felhozott azon tény-körülményt, hogy én a tanuktól azt kérdeztem: „ismerik-e ezen embert? és ő k azért felelték e kérdésemre igenlőleg, mert azt gondolták, hogy az iródamban velük együtt jelenlévő „Turinszki Acza“ van szó és nem „Gojkov Acza“ a ki a német szövegű magán okiratban foglaltatik, és kinek nevét Turinszki Acza előttem aláírta, illetve hamisította, azon ténykörülmény mondom valótlan, mert én a többször említett magán okiratot, melyben Gojkov Acza neve fordul elő, egész terjedelmében a tanuk jelenlétében felolvastam, és szerb nyelven tolmácsoltam, tehát hallaniok kellett, és hallották is a tanuk, hogy nem Turinszki, hanem Gojkov Acza van az okiratban felvéve.

Benó József pedig mint írnök, nem állithatja józan ésszel tanu szerepében: hogy az általa egész terjedelmében sajátkezűleg irt, és általa kezembe adott német szövegű magán okirat tartalmazta a nem ismert, hogy tehát arról nem bírt tudomással: miszerint az okiratban Gojkov Acza, és nem Turinszki Acza nevért irta, és dacára hogy azt tudta, előttem bizonyította: hogy az okiratot aláíró Gojkov Acza, és mint azonosági tanu jegyzőkönyvem alá is irta.

Hivatalos állásom és hitelességem érdekében kénytelen vagyok szerkesztő urnak ezennel alkalmat-lankodni, és ké-ésem megújítása után kiváló tisztelettel maradtam

N.-Becskereken, 1886. évi október hó 8-án

aláz.tos szolgálja
Hady Döme,
kir. közjegyző.

*) Az e rovat alatt közölt cikkek nem vállal felelősséget a szerk.

Elterjedt gyógyszer. A gyakori kérésre Moll-féle francia borszesz és só után bizonyítja sikerét használhatóságát a szerek kőszvény- és csu-bajoknál, úgy meghűléseknél mindenkor. — Egy üveg ára 80 kr. — Szétküldés naponta utánvételt A. Moll, cs. kir. udv. szállító, gyógyszerész által Bécsben, Tuchlauben, 9. — A vidéken minden gyógyszerárban és fűszerkereskedésben határozottan Moll készítménye ennek gyári jelvényével és aláírásával kérendő.

VASUTÜGYEK.

(Szabad. osztrák-magyar államvasut-társaság.)

A 4%-os kötvényeknek két közjegyző jelenlétében 1886. okt. 1-én megejtett ki-sorsolásánál következő 410 szám huzatolt ki:

69701 számtól	69800 számig,
82901 " "	83000 " "
104901 " "	105000 " "
140101 " "	140200 " "
169601 " "	169610 " "

A kisorsolt kötvények beváltása az illető címletek visszaszolgáltatása mellett 1886. nov. 1-től kezdve darabonként 400, illetőleg 2000 márkával, — az 1886. nov. 1-én esedékes 8, illetőleg 40 márkányi szelvény kifizetésével egyidejűleg és pedig:

Bécsben a társaság főpénztáránál, I. Schwarzenbergplatz 3. sz.,

Budapestben a társaság főpénztáránál, Teréz-körút, 50. sz.,

Berlinben a Disconto-társaságnál és a kereskedelmi és iparbanknál,

M/m. Frankfurtban „Rothschild M. A.

és fiaik cégénél és a kereskedelmi és iparbank fiókjánál történik.

A fentemlített kisorsolt összes kötvények után 1886. nov. 1-től kezdve kamatok már nem fizetettek.

Budapest, 1886. okt. 1.

(Szabadalm. osztrák-magyar államvasut-társaság.)

Az 1886. október 1-én két közjegyző jelenlétében megejtett sorsolásánál következő 59 drb 5%-os brünn-rozítói kötvény huzatolt ki.

I. kibocsátás: II. kibocsátás:

81	1110	2328	3120
383	1161	2334	3431
437	1266	2383	3566
479	1299	2438	4758
481	1403	2557	4817
541	1419	2608	5518
588	1499	2648	5680
608	1558	2719	7439
686	1693	2741	8886
708	1703	2789	10565
836	1705	2820	11222
886	1931	2837	11240
887	2015	2840	11549
993	2033	2861	—
1000	2103	—	—
1032	2272	—	—

Ezen kötvények beváltása az illető címletek visszaszolgáltatása mellett 1887. jan. 1-től kezdve darabonként 300 márkával

— az 1887. jan. 1-én esedékes 750 márkányi szelvény kifizetésével egyidejűleg és pedig:

Bécsben a társaság főpénztáránál, I. Schwarzenbergplatz, 3. sz.,

Budapestben a társaság főpénztáránál, Teréz-körút, 50. sz.,

Berlinben a kereskedelmi és iparbanknál,

M/m. Frankfurtban a kereskedelmi és iparbank fiókjánál,

Boroszlóban a sziléziai bankgyűlésnél,

Drezdában a drezdai banknál,

Stuttgartban a württembergi bankintézetnél, ezeltől Pflaum és társainál, — tör-ténik.

A fentemlített kisorsolt összes kötvények után 1887. jan. 1-től kezdve kamatok már nem fizetettek.

(Szabad. osztrák-magyar államvasut-társaság.)

Az 1886. évi okt. 1-én két közjegyző jelenlétében megejtett sorsolásánál következő 159 drb 5%-os (I. és II. kibocsátás) kötvény huzatolt ki:

I. kibocsátás:

16901 számtól 16977 számig.

II. kibocsátás:

83801 számtól 83882 számig.

Ezen kötvények beváltása az illető címletek visszaszolgáltatása mellett 1886. nov. 1-től kezdve:

Bécsben a társaság főpénztáránál, I. Schwarzenbergplatz, 3. sz.,

Budapestben a társaság főpénztáránál, Teréz-körút, 50. sz.,

Párisban a Crédit-Lyonnais-nál,

Berlinben a kereskedelmi és iparbanknál és a Disconto-társaságnál,

Brüsszelben „J. Mathieu & Fils“ cégénél és a „Banque de Paris & des Pays-Bas“-nál,

Darmstadtban a kereskedelmi és iparbanknál,

M/m. Frankfurtban a kereskedelmi és iparbank fiókjánál.

A fentemlített kisorsolt összes kötvények után 1886. nov. 1-től kezdve kamatok már nem fizetettek.

Budapest, 1886. okt. 1.

(Osztrák-magyar-vorarlbergi és lindai forgalom.)

Az 1885. május 1-től gabona- és borszállítására érvényes kivételes díjszabásoknak f. évi okt. 1-vel, illet. nov. 1-vel hatályon kívül helyeztet díjtételei, amennyiben az új díjszabások által díjfelemelések keletkeznek, a nov. 1-től 14-ig érő időre még visszerítés útján kerülnek alkalmazásra.

(Délmet vasuti kötelek.)

Ez által közhírré adatik, hogy délnmet kötelek díjszabás II. rész 1—6. füzetében, valamint a 8—13. füzetében (osztrák- és magyarországgal való forgalom) bor, bormust és bor-élesztő szállítására foglalt 17. sz. kivételes díjszabásnak díjtételei, gümölcs- és must szállítására is érvényesek.

H I R D E T É S E K.

25264. sz. 1886.

(650—31)

Árlejtési hirdetmény.

Alolított alispáni hivatal f. évi szept. 27-én 25264. sz. n. kelt rendelettel a Jarkovác községe mellett a „Berzava“ fölött újbol építendő fahídának biztosítása végett árlejtést rendelt el, mely alulrt hiv. helyiségekben 1886. október 19-én, d. e. 10 órákor fog megtartatni.

Az arra engedélyezett költség összeg 5687 frt 93 kr.

Vállalkozni szándékozók azon értesítéssel hivatnak meg, miszerint zárt irásbeli ajánlatokat szabályszerűen készítve 50 kros bélyeggel valamint 5%-os bantpénzzel ellátva (mely állhat készpénz vagy állampapírból) az árlejtést megelőző nap azaz okt. 18-án, d. e. 12 óráig ide nyújtsák be.

E határidőn túl beérkező ajánlatok felontatlanul fognak illetőknek visszadatni.

Az ajánlatban a fenti költségből teendő %-os árelengedés számokkal és betűkkel világosan kiirandó.

Az ajánlatban határozottan kiteendő, hogy ajánlkozó az építési helyi körülményeit, az építési feltételeket és műszerelvényeket stb. teljesen ismeri és azoknak magát minden kifogás nélkül aláveti.

A véghezvendő munkálatoknak terve, előmérése s költségvetése, általános és részletes építési feltételek a helybeli kir. építészeti hivatalnál (Melenze utca 435. sz.) a szokott hivatalos órákban megtekinthetők.

Kelt Nagy-Becskereken, 1886. szept. 27. napján.

Alispáni szek üres:
Rónay,
főjegyző,
alispáni helyettes.

10000 sz. 1886.

(523—22)

Hirdetmény.

Alolított hivatal részéről ezennel közhírré tetetik, hogy Nagy-Becskerek városának 1886. évi pótköltségvetési előirányzata az 1886. évi XXII. t. cz. 125. § értelmében f. é. október hó 2-től 15 napon át vagyis a f. évi október hó 17-ig a város összes lakóságának betekint-hetése végett a városi főszámvevősi hivatalnál nyitva tartatik.

N.-Becskereken, 1886. évi okt. hó 1-én.

Kulifay Lajos.
polgármester.

1757. sz. 1886.

(514—22)

Hirdetmény.

Franyova község tulajdonát képező italmérsi jog, 1887. január 1-től kezdve 3 egymásután következő évre két részre, az itteni községi irodában nyilvános árverésen f. évi október 27-én, d. e. 10 órákor bérbe fog adatni.

Erre vonatkozó feltételek hivatalos órákban a község jegyzői hivatalban betekint-hetők.

Franyova, 1886. szept. 28.

A községi előjáróság.

Meinhardt Ágoston

ujnonnan berendezett
fényképészeti irodája

N.-Becskereken, a Váralja-utczában,
830-ik szám alatt létezik. — Felvételek naponta történnek és különös előszeretettel borus időjárás mellett. (470—66)

KÖLCSÖN 6% és 5%-ra.

Minden önjogu személy, kinek önfentartására állandó jövedelmei vannak, u. m. háztulajdonos, gazda, bérlo, iparos, kereskedő és hivatalnok kaphat közbejöttöm útján egy **budapesti hitelszövetkezet**től 100 forinttól 2000 forintig 50 hó alatt póstaútvány útján visszafizetendő 6%-os személyi hitelkölcsönt. (507—3)

5%-os bankkölcsön

közvetítették 400 frittól kezdve egy millióig földbirtokra, esetleg jó anyagból épült városi bérházakra 17 évre 5%, 25 évre 2½% és 40 évre 1½% tőkötörlesztéssel. — Házkölcsönrel az előirt becslési költség előre letendő. Földbirtoknál a katesteri ivben kitüntetett tiszta jövedelem 12-szeres összege kölcsönkép adatik. Nagyobb tőkötörlesztés hármikor teljesíthető. — **Értékpapírokra** a bank a tőzsdei árfolyam szerint ¾-ed része erejéig kölcsönt ad, esetleg azok eladása közvetítetik. — **Ügynökök** tisztelegyes provisió mellett működésre felkértenek. Válasz és portóköltség fejében 30 kr. levélbélyegben kéretik, e díj nélkül válasz nem adatik.

POLLÁK JÁNOS,

bizományi és ügynöki irodája Budapestben, VII., Csömöri-ut 37. sz. I. emelet.

Nyomatott a kiadó Pleitz Ferencz Pálnál Nagy-Becskereken.

Haszonbérbeadási árverési hirdetmény.

Ezennel közhírré tetetik, miszerint a horvát-cseneji közbirtokosság tulajdonát képező cseneji italmérsi regalejog 3 egymásután következő évre, azaz: 1887. jan. 1-től 1889. decz. végéig, a cseneji nagyvendég-lőben f. évi október hó 21-én, d. e. 10 órákor nyilvános árverés útján haszonbérbe fog adatni.

Árverezni kívánók a jelenlegi haszonbér %-át, azaz: 300 frotot kötelesek bantpénzzel letenni.

Az árverési feltételek mindennap a hivatalos órákban Horvát-Cseneji község jegyzőségénél betekint-hetők. (515—22)

H.-Csenej, 1886. okt. 2.

A közbirtokossági elnök.

8068. sz. 1886.

(501—33)

Pályázati hirdetmény.

A Farkasdin községben lemondás folytán megüresedett jegyzői állásra ezennel pályázat nyitattik.

Ezen állással is kézbesítésekert járó 100 frot betudásával 500 frot évi fizetés, 3 ol kemény túzifa és szabad lakás élvezete van egybekötve.

A magán munkálatokert járó díjak szabályrendeletileg vannak megállapítva.

Felhivatnak mindazok, a kik ezen állást elnyerni óhajtsák, hogy pályázati kérvényeiket f. évi okt. 15-ig hozzám kuldjék be.

A választás október 16-án, Farkasdin község képviselő testülete által ejtetik meg.

Antalfalva, 1886. szept. 21.

Hegedüs,
főszolgabíró.

MOLL SEIDLITZ POR

Tavaszi gyógyítás

Nyári gyógyítás

Őszi gyógyítás

Téli gyógyítás

Csak valódi, ha minden dobozon a gyárjegy egy sas és MOLL A. sokszorosított cég nyomatatlátható.

Ezen porok gyors gyógyhatása makacs gyomor- és bélbetegségek, emésztési nehézségek, attestbajok, gyomorgörcs, dugulás, májbai, vértululás, aranyer és a legkülönbözőbb női betegségek ellen évtizedek óta folytonosan növekedő elismerésben részesül. Egy eredeti doboz használati utasítással 1 frt.

Raktárak Magyarországon minden nevezetesebb gyógyszerárban. Csak Moll-féle készítmény kérendő.

MOLL A. gyógyszerész cs. kir. udvari szállító, Bécs, Stadt, Tuchlauben 9.

Naponta szétküldés utánvét mellett, 2 doboznál kevesebb nem küldetik.

Köszönőirat MOLL A. urhoz Bécsben.

Ütő foglalkozásonnal fogva az ön Moll-féle Seidlitzpori igen jó hatást gyakorolnak; ismerem ezt egyszer s mindenkorra s kívánok érte szívvelyes „Isten fizesse meg“-et; ezek a gyomrot jóvá és főt könnyűvé teszik.

Tisztelettel

(307—52.16)

Steinko Ján. F. lelkesz Honnenschlag-ban

MOLL-FÉLE FRANCIA BORSZESZ ÉS SÓ

Legjobb bedörzsölő-szer

köszvény

csuz

és minden

meghűlési betegségek ellen.

Csak valódi, ha minden üveg MOLL A. védjegyét és aláírását viseli.

Köszvény, csuz, mindennemű testszagot és bennlásnál; burogatás alakjában minden sérelem és sebnel, daganatok gyuladásaánál. Belsőleg vizelt vegyítve rögöni rozslútt, hanyás, kolika és hasmenésnél.

Egy üveg ára használati utasítással 80 kr. o. é.

Raktárak az ország minden nevezetes gyógyszerár és ásványárkereskedésben. Csak Moll-féle készítmény kérendő.

MOLL A. gyógyszerész cs. kir. udvari szállító Bécs, Stadt, Tuchlauben 9.

Elismerés Moll A. gyógyszerész urhoz Bécs.

Kitünő Moll-féle francia borszesz és sója vidékemen hihetetlenül működik. Küldjön nekem 50 üveggel, mivel az emberiség segítségére készletet óhajtok tartani magamnál. Mély tisztelettel

Hornef lelkes z Micholup-ban.

Folytatás a mellékleten.

HI

Torontálmez zottsága ált játék húzás vetkező sz nyek

69 díszmü tartó delphin 231 könyv 271 Eszter 334 pipere hattyu, 390 szipka, 618 d. á. a., 64 és villa, 69 tárcza croc gyémánt- és 873 török a., 1102 d. tel, 1185 tő 1240 tarisz 1379 pipere tartó tárcza 1593 török dolgozó kosá 1730 török 1827 női dol 1835 d. á. a. czellánból, 20 levélpapír do a., 2277 pipere rülkőző, 2324 2434 női aran 2461 pipere le 2578 pipere le levélpapírdob 601, 2645 Esz tartó porcella papír doboz, 2891 első szer 2934 dísztartál tányeralaku, 2981 szivartári pir doboz, 30 boz, 3058 gy fából, 3099 asz papír doboz, 32 3276 szivardob ágyterítő, 3371 á. a., 3435 aczel rium, 3571 ma 3585 pipere lev müleskosár, 372 pipere levélpapí

TA

A bogá

Nulks T hamar kivitte, adjon, melybe lakó hivatalnok A kotillon A mazuro nek Vass Euzéb A tánc me dött a Theklakeri és melynek figye löstől, a Farkady bekötte.

En csaknem varon táncoltam Prokop a ha ügyelőnt csipte hogy megtánczolt kapott, hogy a sz Bugyákozi a sokkal szerencsés az intező legifjabb bába, bizalmas tá ott szász egynehé heverő töltöt fánk Bugyákozi a gyilkosságot felfed Ella könyvez Bugyákoziért.

A „Torontál” 41-ik számának HIVATALOS MELLÉKLETE.

Nagy-Becskerek, 1886. évi október hó 14-én.

HIVATALOS RÉSZ.

Torontálmegye szinügyi bizottsága által rendezett sorsjáték huzása alkalmával a következő számok és nyeremé-

vöt, 3738 palacktartó bronzból, 3810 d. á. a., 3872 költemények, 3897 Eszterházi-szipka, 3905 opál mellű, 3960 névjegyárca plüschből, 3967 kulcsfogas, 3976 d. á. a., 3986 lábszőnyeg, 4085 pipere levélpapirdoboz, 4090 d. á. a., 4127 könyvtáska, 4185

keleti karperecz, 11122 női utazótáska, 11139 pipere levélpapirdoboz, 11182 névjegyárca, 11201 törülköző, 11284 törülköző, 11301 virágedény, 11349 tarisznya, 11358 perzsi lábszőnyeg, 11366 könyvtáska, 11378 lábszőnyeg, 11607 női mellűi oxydolvá, 11841

4-ik szám.

október 21-én.

2.

Hirdetések:
rédetésnél 6 kr., többszörinél 4 kr.
1 egyes beiktatásért 30 kr.

enesése, a t. szolgabíróhivataloknak, nek tudtára adni, hogy nem helybeli fel, legyenek bár azok hivatalos rdetési díjat az itt közölt tarifa sze- k, vagy pedig kötelezik magukat, a llett feladott nyugtat és támpeldányt
A „Torontál” kiadóhivatala.

769. sz. 1886. (521-3.2)

Haszonbérbeadási hirdetés.

Szerb-Keresztur község előljárásága ezennel közhírré teszi, miszerint községében kisebb királyi haszonvételeként gyakorlandó italmérségi jogot nagy vendéglővel együtt, továbbá a Tisza folyóban gyakorlandó halászati jogát külön-külön 1886. évi október hó 26-án reggeli 9 órakor Szerb-Keresztur község házában írásbeli zárt ajánlatok tárgyalásával egybekötött nyilvános szóbeli árverésen 3 évre azaz: 1887. évi január hó 1-től 1889. évi december hó 31-ig terjedő időtartamára fogja haszonbérbe adni.

Az italmérségi jognak kikiáltási ára 1837 frt, és a halászati jognak kikiáltási ára 400 frt.

A bérleni szándékozók kötelesek a kikiáltási ár 20% bánatpénz fejében letenni illetve 50 kros bélyeggel ellátott zárt ajánlatokhoz mellékelni. Az írásbeli zárt ajánlatok az árverés befejezéséig elfogadhatók.

Többi feltételek e község előljáráságánál hivatalos órákban betekintheők. Kelt Szerb-Kereszturon 1886. okt. 1-én.

Szerb-Keresztur
községelőljárásága.

10245. sz. 1886. (527-2.1)

Haszonbérbeadási árverési hirdetmény.

Alulírt m. kir. jószágigazgatóság részéről ezennel közhírré tételik, hogy a párdányi uradalomhoz tartozó s alább megnevezett bértárgynak további hasznosítása czéljából az újpecsi kincstari ispánságnál f. évi november 2-án, d. e. 10 órakor írásbeli zárt ajánlatok tárgyalásával egybekötött nyilvános szóbeli alkutárgyalás fog tartatni.

Az alkutárgyalás megkezdése előtt 10% bánatpénz leteleendő s az 50 kros bélyeggel ellátott szabályszerű írásbeli zárt ajánlatok is 10% bánatpénz mellékelendő.

Ily zárt ajánlatok f. évi november 1-ig ezen kir. jószágigazgatóságához is benyújtatók.

Vagyontalan egyének, vagy a multra szve hátralékos régi bérlők, továbbá csőd, ámság vagy gondnokság alatt álló egyének árverésben részt nem vehetnek.

A részletes feltételek az újpecsi kir. ispánságnál betekintheők.

Utóajánlatok figyelmen kívül hagyatnak.

Haszonbérbe fog adatni:

A jánosföldi italmérségi jog épülettel, 1080 frt kikiáltási ár mellett, 1887. január 1-től, 1889. szept. végéig.
Szeged, 1886. okt. 1.

M. kir. államjóságigazgatóság.
(Utánnomias nem díjaztatik.)

2904 sz. 1886. (525-1.1)

Árverési hirdetményi kivonat.

A perlaszi kir. bíróság mint tkvi hatóság részéről ezennel közhírré tételik, hogy Pollacsek A. és tarsa perlaszi czég végrehajlatónak, Bertan Miklós, Antal, zsigmond-falvi lakos, és Kurjak Avakum, farkasdinai 213. sz. házkg. vjhajtást szenvedő elleni 18 forint tőke követelés, 1880. aug. 15-től járó 6% kamatai, 7 frt 35 kr. perbeli, 10 forint 15 kr. megállapított jelenlegi és még felmerülő költségeknek kielégítése végett 1886. október 27-én, d. e. 9 órakor, Farkasdin községhezánál az ezen kir. bíróság területén fekvő, Farkasdin község 339. sz. tkönyvben foglalt következő ingatlanok, u. m.:

150. hr. sz. 345 □-öl gyümölcsöskert

44 frt,

158. hr. sz. 1²⁰⁰ hold gyümölcsöskert

203 frt.

43. hr. sz. I. dűllőbeli 800 □-öl szántó

99 frt,

II. dűllőbeli 800 □-öl szántó 55 frt,

485. sz. tjkvben foglalt

43. hr. sz. 1⁸⁰⁰ hold kaszáló 231 frt,

a 619. sz. tjkvben foglalt

43. hr. sz. 1⁸⁰⁰ hold kaszáló 231 frt

ezennel megállapított kikiáltási ár mellett külön-külön el fog arvereztetni, akkorán magasabb ígélet hiányában a kikiáltási áron alul is el fognak adatni.

A venni szándékozók kötelesek a kikiáltási árnak 10%-at készpénzben vagy ova-
dékkepesnek nyilvánított értékpapirokban bánatpénzül letenni.

Perlaszon a kir. bíróság tkvi hatóságánál 1886. aug. 12-én.

Sárdi,
kir. járásbíró.

263. sz. 1886. (530-1.1)

Árverési hirdetmény.

Alulírt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. törv. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a tekintetes módosi

kir. bíróság 4365. sz. végzése által Mihálovits Miksa nagy-becskereki lakos javára, Versing József és társai györgyházi lakosok ellen 8277 frt 35 kr. tőke s eddig összesen 119 frt 44 kr. perköltség követelés erejéig elrendelt kielégítési vjhajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 1166 frtra becsült lovak, kocsik, lószerszám, gazdasági eszközök, sertések, buza, kukorica és házi butorokból álló ingóságok nyilvános árverés útján eladhatnak.

Mely árverésnek a 5005/86. p. sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínen, vagyis Györgyháza község házában leendő eszközökre 1886. október 22. napjának, d. e. 9 órája és a következő napok határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen, az 1881. LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladhatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. LX. t. cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Módoson, 1886. évi október hó 10. napján.

Persich Ferencz,
kir. bir. vjhajtó.

6416. sz. 1886. (528-1.1)

Árverési hirdetmény.

A módosi kir. bíróság mint telekkönyvi hatóság részéről közhírré tételik, hogy Csávossy Ignátz vjhajtónak, May Lőrincz és özv. May szül. Kihn Anna vjhajtást szenvedettek elleni 373 frt 72 kr. hátralékos tőke, ennek 1886. jun. 23-tól számított 6% kamatai, 92 frt 49 kr. eddigi és 16 frt 50 krban ezennel megállapított árverés kérsi költség iránti vjhajtási ügyében a módosi kir. bíróság területéhez tartozó, Csávossy község 129. sz. beltelkes házra 425 frt becsárban, az 1886. évi 4636. sz. a. 1886. okt. 1-re kitűzött árverés felfüggesztése mellett az árverés elrendeltetik és annak foganatosítására a határidő 1886. december 3-án, d. e. 10 órájára, ezen tkvi hatóság hivatalos helyiségében kitűzetik.

1. Kikiáltási ár a fennebb kített becsár, a melyen alul is az árverésre kitűzött birtokok eladhatni fognak.

2. Árverezni kívánók tartoznak a becsár 10%-át, vagyis 42 frt 50 kr. az árverés megkezdése előtt készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t. cz. 42. §-ában jelzett arfolyammal számított és az 1881. nov. 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyi-ministeri rendelet 8. §-ában kijelölt ova-
dékkepes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881.

évi LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kir. bíróság mint tkvi hatóság Módoson, 1886. szept. 17.

235. sz. 1886. (534-1.1)

Árverési hirdetmény.

Alulírt kiküldött vjhajtó az 1881. évi LX. törv. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a torók-becsei teltes kir. bíróság 1367/86. számú végzése által Csányi János torók-becsei lakos mint Zódi János t-becsei lakos engedményese vjhajtó javára, Kovács György tordai lakos ellen 310 frt tőke, ennek 1885. szept. 21-től számított 8% kamatai s eddig összesen 53 frt 91 kr. perköltség követelés erejéig elrendelt kielégítési vjhajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 430 frtra becsült 4 drb kanca és 4 drb csikóval és 1 vast. kocsiból álló ingóságok nyilvános árverés útján eladhatnak.

Mely árverésnek a 3036/86. p. sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínen, vagyis a bin.-tordai község házában leendő eszközökre 1886. évi október 27-ik napjának, d. e. 10 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen, az 1881. LX. t. cz. 107. §. értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladhatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. LX. t. cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Török-Becsen, 1886. évi október 10. napján.

Rankovits István,
kir. bir. vjhajtó.

343. sz. 1886. (533-1.1)

Hirdetmény.

Sztancsits Ignátz kumani lakos részére, Milinkov Szultana melencei és Stancsits Mladen kumani lakos ellen mai napon megtartott árverés sikert nem eredményezvén, közhírré tételik, hogy buza, lovak, kocsik és brkák a melencei község házában f. évi október 30-án, d. e. 9 órakor, és a kumani község házában f. évi október 30-án, d. u. 2 órakor bíróság el fognak adatni.

Kelt Török-Becsen, 1886. évi szept. 23. napján.

Rankovits István,
kir. bir. vjhajtó.

A „Torontál” 41-ik számának
HIVATALOS MELLÉKLETE.

Nagy-Becskerek, 1886. évi október hó 14-én.

HIVATALOS RÉSZ.

Torontálmegye szinügyi bizottsága által rendezett sorsjáték húzása alkalmával a következő számok és nyeremé-

vőt, 3738 palacktartó bronzból, 3810 d. á. a., 3872 költemények, 3897 Eszterházi-szipka, 3905 opál mellű, 3960 névjegytárca plüschből, 3967 kulcsfogas, 3976 d. á. a., 3986 lábszőnyeg, 4085 pipere levélpapirdoboz, 4090 d. á. a., 4127 könyvtáska, 4185 női nyakék, 4218 kézitörülők szövés, 4290

keleti karperecz, 11122 női utazótáska, 11139 pipere levélpapirdoboz, 11182 névjegytárca, 11201 törülköző, 11284 törülköző, 11301 virágedény, 11349 tarisznya, 11358 perzsiai lábszőnyeg, 11366 könyvtáska, 11378 lábszőnyeg, 11607 női mellű oxydoló, 11841 d. á. a., 11852 illatszerek, 11860

4-ik szám.

október 21-én.

2.

hirdetések:
 hirdetésnél 6 kr., többszörinél 4 kr.
 1 egyes beigtatásért 30 kr.

enesége, a t. szolgabíróhivataloknak, nek tudtára adni, hogy nem helybeli fel, legyenek bár azok hivatalos rdetési díjat az itt közölt tarifa sze-k, vagy pedig kötelezik magukat, a lett feladott nyugtat és támpeldányt
 A „Torontál” kiadóhivatala.

Melléklet a „Torontál” 1886. évi 41-ik számához.

10228. sz. ki. 1886.

(531-1.1)

Arverési hirdetmény.

Mellyel alólirt hivatal részéről közhírré tétetik, miszerint a torontálmegyei kir. adófelügyelőnek 1886. október 4-én 39043. sz. alatt kelt megkeresése folytán a magyar kir. államkincstár részére, Vécsey Béla helybeli lakosnál 1749 frt 33 kr. illeték és jár. behajtása iránti végrehajtás utján 1885. évi november hó 2-án lefoglalt 210 frtra becsült butoroknak helyben a végrehajtást szenvedőnek a váráljai utca 448. házszám alatti lakásában árverés utján leendő eladatása 1886. október hó 22-ik napjának délelőtti 9 órájára tüzetett ki.

Mire a venni szándékozók ezennel meghivatnak.

Nagy-Becskereken, 1886. évi október hó 11-én.

Kulifay Lajos,
 polgármester.

83. sz. gymn.

(520-3.2)

Pályázat.

A nagy-kikindai gymnasiumhoz f. é. október 30-án szabályszerű választás utján egy helyettes rajztanári állomás lesz 800 frt évi fizetés élvezete mellett betöltendő.

Ezen állásra csak a rajzoló geometria és szépírásból képesített oly tanárok folyamodhatnak, kik az alsó osztályokban a számtant is előadni képesek; a kik a tornát is tanítani képesek, előnyvel bírnak.

Pályázni kívánók, a mennyiben szolgálatban vannak, folyamodványaikat előljáróik utján, ellenkező esetben pedig tanári okleveleik és rövid életrajzukkal együtt alulirtohoz a f. é. október 29. napjáig beküldeni sziveskedjenek.

N.-Becskereken, 1886. okt. 1-én.

Torontálmegye alispánja,

mint a nagy-kikindai gymn. bizottság elnöke.

3375. sz. 1886.

(518-3.2)

Pályázati hirdetmény.

Torontálmegye bánlakai járásába bekebelezett Tolvadia községében a jegyzői állomás lemondás folytán üresedésbe jöven, ennek választás utján leendő betöltése vegett ezennel pályázat nyitattik, s a választás határidejéül Tolvadia községében f. évi október 22-én, d. e. 10 órája tüzetik ki.

Ezen állomással a következő évi fizetés és járuléka van összekötve:

- a) 500 frt készpénz.
- b) 12 öl (4092 köbméter) kemény tüzi hasábfá és ennek elfuvarozása.
- c) 45 pozs. mérő (28.13 hektoliter) tiszta buza s ennek megörlése.
- d) 10 rövid és 2 hosszú fuvar.

e) Magán munkálatokért szabályrendelileg megállapított díjak.

Felhívtnak mindazok, kik ezen állomást elnyerni kívánják, miszerint az 1883. évi I. t. cz. 6. §-a illetve az 1886. é. XXII. t. cz. 74. §-a értelmében kellően felszerelt kérvényüket annak kimutatásával, miszerint az állami nyelven kívül a német, szerb és román nyelvet írásban és olvasásban is bírják, f. évi okt. 20-ig alólirtott főszolgabírónál annál is inkább adják be, mert később beérkező kérvények tekintetbe vétetni nem fognak.

Bánlak, 1886. szept. 30.

Daniel,
 főszolgabíró.

6150. sz. 1886.

(506-3.3)

Pályázat.

Torontálmegye törvényhatósági szabályrendelete 7. §. alapján Osztern községében évi 300 frt fizetéssel javadalmazott irnoki állomás rendszeresítésén, ezen állomásnak választás utján leendő betöltésére 1886. évi október 21-én, d. e. 10 órája tüzetik ki Osztern község községében.

Felhívtnak mindazok, kik ezen állomásra pályázni kívánnak, hogy kellőleg felszerelt kérvényeiket a választást megelőző napig hozzám benyújtsák.

Zsombolya, 1886. szept. 22.

Belitska Béni,
 főszolgabíró.

Az elveszett és elgyengült férfi-erő, tehetetlenség.

Biztos segély! A csász. kir. szabadalmazott carbon nemiszervi zuhanynyal bárki is meggyógyíthatja (külsőleg használva) biztosan s állandóan, gyakran már 24 óra alatt, még ott is, ahol már semmi sem használt, még az évek óta tartó tehetetlenséget is. Kellemes, észrevétlen gyógymód, tökéletes kigyógyulás káros izgatás nélkül. A legelőbbkelő professorok és orvosi szaklapok, a legmelegebb orvosi ajánlatok s a gyöke esen kigyógyítottak köszönetnyilvánításai, minden érdek nélkül ajánlják a szenvedőknek a carbonzuhanynál azonnali megrendelését, mely állandó sikert biztosít. Teljesen felszerelve s használati utasítással és orvosi jóváhagyással **5 frt 80 kr.** Titoktartás melletti megküldés és csomagolásnál a tartalmat és eredetét nem áruljuk el. **Dr. Altmann Károly cs. kir. szab. carbon-zuhanynál főraktára és rendelő-intézete a titkos betegségek részére Bees VII., Mariahilfstrasse Nro 80.** (481-325)

987. sz. 1886.

(529-2.1)

Meghívó.

A pancsova-kubini ármentesítő és belvisszabályozó társulat hétfőn f. évi október hó 25-én délelőtti 10 órakor Pancsován a városház tanácstermében

rendkívüli közgyűlést

tart, melyre az árterbirtokos érdekeltségét tisztelettel meghívom.

A közgyűlés tárgya:

1.) A társulati alapszabályoknak az 1885. évi XXIII. t. cz. rendelkezéséhez képest leendő módosítása.

2.) A belvisszabályozási munkák befejezéséhez még hiányzó 135.479 forintnyi összegnek kölcsönkép való felvétele.

Pancsován, 1886. évi október 8-án.

Bornemisza Ádám s. k.,
 cs. k. kamarás, kormánybiztos.

162. szám.

(526-1.1)

Meghívó.

A „Párdány és környéke belvízlecsapoló társulat” 1886. évi október hó 21-én d. e. 9 órakor Nemet-Párdany községében tanácstermében

rendkívüli közgyűlést

tart, melyre a t. cz. társulati tagok és egyéb érdekeltek az alapszabályok 10. §. értelmében ezennel tisztelettel meghívtnak.

A tárgysorozat a következő:

1. A társulati választmány által elkészített 1887. évi költségelőirányzatnak végleges megállapítása.

2. Az új vízjogi törvény értelmében elkészített, s a társ. választmány által már letárgyalt alapszabályok, úgy és árvedelmi szabályzati javaslatainak benyújtása, s végleges megállapítása.

3. Wolfinger Samu és Stern Bernhard ivándai lakosok által a társulat kötelekeibe leendő felvételük iránt tett beadványok tárgyalása.

4. Egyéb az alapszabályok 12. §. értelmében tett indítványok tárgyalása.

Az igazgatóság által elkészített költségelőirányzati javaslat a társulati irodában közszemlére kitéve van.

Kelt Párdányban, 1886. október hó 5-én.

Szladek János,
 t. alelnök.

A Mazur-féle házban

Merczy-utca

egy utcza lakás

1886. nov. 1-vel és

egy kotárka

azonnal kiadó.

Értesítést ad

Dr. Kis János

ügyvéd.

(532-1)

HIVATALOS MELLÉKLETE.

Nagy-Becskerek, 1886. évi október hó 14-én.

HIVATALOS RÉSZ.

Torontálmegye színügyi bizottsága által rendezett sorsjáték huzása alkalmával a következő számok és nyeremények huzattak ki:

69 díszmü áru apróság, 70 gyertyatartó delphin, 196 d. á. a., 202 granátfüggő, 231 könyvtáska, 240 d. á. a., 254 aranytű, 271 Eszterházy-szipka, 315 Eszterházy-szipka, 334 piperehatyu, 363 d. á. a., 366 piperehatyu, 396 bálí legyező, 417 Eszterházy-szipka, 618 ruhafogas, 619 könyvtáska, 626 d. á. a., 649 tarisznya, 667 tranchirozó kés és villa, 696 Eszterházy-szipka, 719 szivartárca crocodill bőrből, 725 tarisznya, 778 gyémánt- és opálytű, 848 csiga-porzellán, 573 törülköző, 1005 életképek, 1046 d. á. a., 1102 d. á. a., 1165 vánkös ezüst szövet, 1185 törülköző, 1224 pisztolyalaku tü, 1240 tarisznya, 1340 gyufatartó porzellán, 1379 pipere levélpapír doboz, 1384 tintatartó tálczával, 1515 kézitörülköző szövet, 1593 törülköző, 1620 szivarkatárca, 1678 dolgozó kosár csontból, 1688 könyvtáska, 1730 törülköző, 1779 pipere levélpapír doboz, 1827 női dolgozó kosárka atlaszszal bélelve, 1835 d. á. a., 1994 kettős virágtartó porzellánból, 2062 kávéservice, 2163 pipere levélpapír doboz, 2215 d. á. a., 2269 d. á. a., 2277 pipere levélpapír doboz, 2306 törülköző, 2324 d. á. a., 2424 illatszerüveg, 2434 női aranyóra láncostul, 2439 d. á. a., 2461 pipere levélpapír doboz, 2512 fali óra, 2578 pipere levélpapír doboz, 2594 pipere levélpapír doboz, 2625 névjegytárca bronzból, 2645 Eszterházy-szipka, 2742 esernyőtartó porzellán betét, 2757 pipere levélpapír doboz, 2869 fényképkeret plüschből, 2901 első szerelem, 2911 hamutartó delphin, 2944 dísztartály virágtartóval, 2940 falkép tányéralaku, 2975 szivarkatárca bőrből, 2981 szivartárca, 3039 pipere levélpapír doboz, 3048 pipere levélpapír doboz, 3058 gyémánttű, 3094 bot myrthus fából, 3099 asztalterítő, 3106 pipere levélpapír doboz, 3215 tarisznya, 3275 törülköző, 3276 szivardoboz crocodill bőrből, 3362 ágyterítő, 3371 Eszterházy-szipka, 3372 d. á. a., 3435 acél fejkefe, 3459 uri directorium, 3571 macska, 3574 fényképalbum, 3585 pipere levélpapír doboz, 3670 gyümölcsösár, 3729 Eszterházy-szipka, 3733 pipere levélpapír doboz, 3737 kézitörülköző szövet, 3738 palacktartó bronzból, 3810 d. á. a., 3872 költemények, 3897 Eszterházy-szipka, 3905 opál mellű, 3960 névjegytárca plüschből, 3967 kulcsfogas, 3976 d. á. a., 3986 lábszőnyeg, 4085 pipere levélpapír doboz, 4090 d. á. a., 4127 könyvtáska, 4185 női nyakék, 4218 kézitörülköző szövet, 4329 gyufatartó, 4590 költemények, 4695 lábszőnyeg, 4737 pipere levélpapír doboz, 4747 Széchi Mária, Dóczytól, 4789 vadászkesz sarvasagancs nyéllal, 4828 d. á. a., 4836 levelimitó, 4914 női pénztárca gyöngyházból, 4954 asztalsengettyű tálczával, 5135 egy pár Chirner-féle sütétes fegyver, 5142 plaidtáska, 5364 d. á. a., 5488 d. á. a., 5551 varrópárna tükörrel, 5558 női notizkönyv, 5642 d. á. a., 5719 d. á. a., 5829 d. á. a., 5834 pipere levélpapír doboz, 5861 szivarkatárca, 5893 virágasztal etaggerrel, 6088 kézi törülköző, 6157 uri notizkönyv, 6365 ágyterítő, 6384 roccoco bronzgyertyatartó, 6400 névjegytárca, 6437 pipere levélpapír doboz, 6529 pipere levélpapír doboz, 6619 acél fejkefe, 6624 kézi törülköző, 6656 könyvtáska, 6691 arany inggombok, 6717 asztalterítő, 6742 tajkép (olajfestmény), 6753 névjegytárca, 6770 cifra török kés, 6965 Eszterházy-szipka, 7108 kézi törülköző, 7203 névjegytárca díszbőr, 7215 lábszőnyeg, 7274 törülköző, 7368 pipere levélpapír doboz, 7411 aprópénztárca, 7464 szivartartó porzellán, 7469 delphin-gyertyatartó nickelbronzból, 7480 Eszterházy-szipka, 7536 aprópénztárca, 7539 manchett gomb, 7625 névjegytárca, 7705 pipere levélpapír doboz, 7733 porzellán hamutartó, 7756 d. á. a., 7769 asztalterítő, 7786 d. á. a., 7989 cotrinca, 8018 d. á. a., 8138 pipere levélpapír doboz, 8164 női directorium, 8224 írószerek bronzból, 8255 porzellán gyufatartó, 8531 költemények, 8643 törülköző, 8653 pipere levélpapír doboz, 8726 d. á. a., 9131 írószerek metsző olajfából, 9146 lábszőnyeg, 9148 d. á. a., 9345 d. á. a., 9368 tarisznya, 9497 törülköző, 9562 Eszterházy-szipka, 9701 ágyterítő, 9744 szivarkatárca bőrből, 9836 d. á. a., 9845 pipere levélpapír doboz, 9977 d. á. a., 10047 tányéralaku falkép, 10114 ékszerdoboz atlaszszal bélelve, 10184 törülköző, 10188 dohánytáska olajfából, 10211 porzellán gyufatartó, 10319 porzellán gyufatartó, 10364 kézi törülköző, 10512 roccoco ur, 10673 hamucsésze, 10692 schakktábla alakokkal, 10799 fényképalbum, 10835 Eszterházy-szipka, 10904 mellszobor, 11009 törülköző, 11022 női mellű, 11023 tolltartó bronzból, 11041 keleti karperec, 11043

keleti karperec, 11122 női utazótáska, 11130 pipere levélpapír doboz, 11182 névjegytárca, 11201 törülköző, 11284 törülköző, 11301 virágédény, 11349 tarisznya, 11358 perzsi lábszőnyeg, 11366 könyvtáska, 11378 lábszőnyeg, 11607 női mellű oxydolva, 11841 d. á. a., 11852 illatszerlabda, 12006 tarisznya, 12076 egy tranchirozó kés és villa, 12100 korálfüggő, 12137 törülköző, 12333 női notizkönyv, 12345 album, 12364 d. á. a., 12433 törülköző, 12504 arany inggombok, 12531 gyufatartó, 12616 koronázási emlékkönyv, 12652 porzellán gyufatartó, 12655 Szász Károly műfordítása, 12885 törülköző, 12939 kézi törülköző, 12944 d. á. a., 12964 d. á. a., 12986 Eszterházy-szipka, 13206 levelimitó, 13226 pipere levélpapír doboz, 13229 perzsi lábszőnyeg, 13375 törülköző, 13772 virágtartó hatyu, 13777 látszó, 13792 tányéralaku falkép, 13934 pipere levélpapír doboz, 13952 d. á. a., 14091 törülköző, 14102 törülköző, 14135 lábszőnyeg, 14185 pipere levélpapír doboz, 14244 d. á. a., 14294 d. á. a., 14406 d. á. a., 14414 kezyudoboz atlaszból, 14445 cotrinca, 14451 könyvtáska, 14627 törülköző, 14869 látszó, 14894 pipere levélpapír doboz, 14923 tányéralaku falkép, 15091 kézi gyertyatartó, 15104 arany inggombok, 15130 pipere levélpapír doboz, 15171 badeni bot, 15442 fényképszekrény olajfából, 15508 fényképtáska, 15566 d. á. a., 15590 törülköző, 15593 legyező, 15721 törülköző, 15823 ékszerdoboz, 15918 cáviárhordó, 15954 Eszterházy-szipka, 15956 d. á. a., 16062 hamucsésze bronzból, 16172 tarisznya, 16203 fényképkeret, 16216 Eszterházy-szipka, 16264 d. á. a., 16288 bagaria szivartáska, 16456 uszó állat, 16473 ékszerdoboz porzellán, 16639 csók, Dóczytól, 16684 hamucsésze, 16673 díszmü áru apróság, 16753 törülköző, 16852 tarisznya, 16884 törülköző, 16909 kézi törülköző, 17144 női utazótáska, 17161 törülköző, 17213 tranchirozó kés és villa, 17239 ágyterítő, 17362 cifra török kés, 17395 asztalterítő, 17466 kézitükör csontból, 17553 törülköző, 17640 Eszterházy-szipka, 17641 vadászkesz, 17657 arany remontoiróra, 17795 dohánytárca, 17801 törülköző, 17904 asztalterítő, 17921 Eszterházy-szipka, 17945 törülköző, 17994 cotrinca, 18002 vánkös ezüst szövet, 18023 arany óralánc, 18043 d. á. a., 18051 visittárca, 18281 szivartárca, 18405 látszó, 18420 porcellánhamutartó (majolika), 18524 Eszterházy-szipka, 18569 tarisznya, 18610 női mellű, 18720 gyufatartó alakokkal, 18738 díszmüára

hamu adjon... lakó hivatalnokai mindnyájan meghívtunk. A kolillonnak én voltam a rendezője. A mazurnak Nedelszky, — a négyesnek Vass Euzéb, — a Thekla titkos favoritja. A táncz még az estebéd előtt elkezdődött a Theklakeringóval, melyet Vass szerzett, és melynek figyelmes ajánlásáért a felügyelő, a Farkady novelláit kapta vászonba bekötve. Én csaknem az egész keringőt az udvaron táncoltam le Klárikával. Prokop a hajdu, a sőtét folyosón a felügyelőt csipete derékon a szolgáló helyett, hogy megtáncoltassa, és olyan nyaklevest kapott, hogy a szeme is szikrázott. Bugyaközi a kasznársági írnok se volt sokkal szerencsésebb, a mennyiben Ellával, az intező legifjabb leányával egy mellékszobába, bizalmas társalgására kanyarodván el, ott szász egynehány, a földre lértített abroszon heverő töltött fánknek a bétét taposták ki. Bugyaközi kerekét is oldott, mielőtt a gyilkosságot felfedezték volna. Ella könyezett, nem a fánkért, hanem Bugyaköziért.

A kik az Euzéb és Thekla közti vonzalomra sejtellemmel bírtak, nem a tánczspárt tanulmányozták, hanem a felügyelőt. Ugy látszott, hogy Kornbuchot jobban érdekli a mimika, mint a plasztika. — Ő a szemekből és az arc izmainak rángatásából akart itélni és következtetni. Bizonyos hatalmasabb szemvágásnál meg is állította a zenét, Theklát az Euzéb karjaiból saját karjaira emelte, és kibújni egy félre-eső szobába vezette. Mint mikor gyenge szellő rázza meg a lombokat, oly suttogás lett halható a teremben. Paplanek, Ouhma, Sorbán és Kverbein a játszótérben paskercsöztek. Izidora egészen a kápláné lett. — A tánczterem szegletében egy pomlagon, az érzelem guzsjából fonták jövő reményeiket, mindannyiszor megszorítva egymás kezeit valahányszor a felhangzó zeno egy-egy elbajolabb vagy elringatóbb része, szívük bilentyűjét megnyomta. Egymáséi lehettek a nélkül, hogy valaki bánta volna. Aesthétikai szempontból mérlegelve a

felvillanyozta a társaságot. A keringőbe az öregek is beállítottak. Az intező olyan gráciával vágta földhöz a számvevőnet, hogy a hajszála se görbült meg. A felügyelő sógorasszonyával tapsra készitette az összes vendégsereget. Thekla azonban imádója vállán keresztül folyvást Euzébbal tetszelgett. Paplanek két vesztett ultimótól izgatottan éppen ekkor nyitott a tánczterembe. — Rejtélyes arczfintorgások között ezt sugá a számtartó fulébe. — Nem tudom, ki bünösebb, az a ki ilyen bálokat rendez, vagy azok a kik abba elmennek. — Uram! a mint tudja nekem nincs leányom; nőm nem tánczol, sőt a káplán társaságában félig-meddig vesperást hallgat. A számvevő sokat mondó gúnyos mosolylyal odább állott. Minthogy a vacsora ideje közelgett, én se mertem hosszabb időre az udvarra lemenni. A fiatalabb embereknek különben is

rem tudom, mas észrevette-e, de én észrevettem, amint Euzéb egy levelkét csuszlatott a Thekla kezébe. Fontos okmány lehetett, mert Thekla azonnal eltűnt az iralkával. Euzéb a benső megalégedés kifejezésével arczain vágta magát egy karósszékbe. Matyi és az intezőné szinte magukra maradtak. — Bubikám! én a rosszul sikerült „légyott” miatt folytonosan nyugtalan vagyok. — Én a multat rég feledtem és a jövőről kezdek gondolkozni. Klári is mindent tud, szobájában tehat nem szabad többé találkozunk. — Oh minő szegény! A szobaleány be van avatva tiltkainkba. — Ijesztgetés és egy kis remuneratió, és őrizkedni fog, azt elárulni. — Ruhát veszek neki a legközelebbi vásáron! — Én meg egy krunkold gránátköves karika gyűrűt. (Folytatása következik.)

apróság, 18766 kézi törülközőt, 18783 asztalterítő, 18825 törülköző, 18865 diszmu-
 áru apróság, 18882 Dula inggombok, 18894
 törülköző, 18896 fényképtartó, 18920 női pi-
 pere fényképeret, 19004 albumtartó, 19006
 báli legyező, 19007 pipere levélpapírdoboz,
 19027 d. a. a., 19038 d. a. a., 19125 kézi
 törülközőt, 19168 pipere levélpapírtáska,
 19187 gyufatartó alakokkal, 19221 tisztí-
 táska, 19290 utazótűk, 19310 költemények,
 19337 roccobronztűk, 19366 szivarsze-
 krény, 19709 asztalterítő, 19837 d. a. a.,
 19877 d. a. a., 19924 d. a. a., 19928 pipere
 levélpapírdoboz, 19956 Eszterházy-szipka,
 20014 ezüst karperec, 20074 arczképráma,
 20080 ágyszer, 20139 d. a. a., 20151 Esz-
 terházy-szipka, 20204 fogpiszkálótartó,
 20316 antique női nyakék, 20338 törülköző,
 20359 d. a. a., 20362 dohántartó, 20545
 kézi törülközőt, 20600 utazósúvszűcső,
 20694 gyufatartó alakokkal, 20866 hamu-
 csésze rézbronzból, 20992 költemények,
 20999 könyvtáska, 21069 gyémántgyűrű,
 21132 granátésköz, 21141 d. a. a., 21335
 himzett virginiatáska, 21630 d. a. a., 21650
 tarisznya, 21676 tarisznya, 21804 kettős
 keret, 21819 Eszterházy-szipka, 21840 tén-
 tartó nikelbronzból, 21845 opalésköz, 21867
 d. a. a., 21886 aczélalánéz, 22038 Eszter-
 házy-szipka, 22066 tarisznya, 22089 uri
 óralánéz, 22242 cotrinca, 22265 manchette-
 gombok, 22307 névjegytárcza, 22323 ág-
 szerítő, 22387 pipere levélpapírdoboz, 22455
 szivarelvágó, 22516 tarisznya, 22523 arany
 mellű, 22524 könyvtáska, 22526 theafőző,
 22537 tarisznya, 22545 törülköző, 22548
 törülköző, 22584 d. a. a., 22623 d. a. a.,
 22630 könyvtáska, 22636 szivartartó, 22677
 kézi törülközőt, 23772 plaidtartó angol
 bőrből, 23812 asztalterítő, 23823 ágyszerítő,
 23894 virágtartó, 23926 tarisznya, 23981
 törülköző, 23058 pipere levélpapírdoboz,
 23071 vadásztor szarvasagancsfogóval, 23073
 vánkos ezüst szövetel, 23080 tollkés, 23104
 pipere levélpapírdoboz, 23116 utolsó sze-
 relem, 23118 virágedény, 23119 pipere le-
 vélpapírdoboz, 23121 d. a. a., 23148 Ophelia
 (olajfestmény), 23151 szivarkatárcza kromo-
 dílbőrből, 23205 ágyszerítő szőnyegből, 23296
 cotrinca, 23379 patkóalakú gyémántmellű,
 23402 d. a. a., 23429 Eszterházy-szipka,
 23486 levéltárcza, 23503 dohányszűcső,
 23577 dohántartó bronzból, 23586 dohánysz-
 zellence (tutu), 23587 Eszterházy-szipka,
 23735 pipere levélpapírdoboz, 23746 co-
 trinca, 23794 írószűcső metsző olajfából,
 24002 törülköző, 24009 teljes vadászszű-
 cső, 24095 d. a. a., 24191 tula inggom-
 bok, 24225 aranytű gyönggyel, 24276
 doubleinggombok, 24281 cifra török kés,
 24319 d. a. a., 24397 d. a. a., 24428 fény-
 képeret plüschből, 24534 cifra török kés,
 24576 dalmatin karperec, 24594 pipere
 levélpapírdoboz, 24605 női utazóbörönd,
 24622 Eszterházy-szipka, 24797 arany
 nyakék, 24799 törülköző, 24804 törülköző,
 24821 d. a. a., 24917 pipere levélpapir-
 doboz, 24922 pipere levélpapírdoboz, 24969
 likör-tárcza, 24987 pipere levélpapírdoboz,
 25044 dohántárcza, 25337 törülköző, 25347
 kézi törülközőt, 25407 lábszőnyeg, 25443
 antique női mellű, 25550 Terracolta-alakok,
 25565 notizkönyv állványal, 25729 törül-
 köző, 25732 lábszőnyeg, 25748 piperehattyu,
 25749 törülköző, 25763 apró pénztárcza,
 25778 dolgozókosárka, 25795 virginiatáska,

25817 Terracolta-alakok, 25828 kézitűk,
 25829 látszó, 25846 ékszerdoboz, 25848
 keztyűtáska atlaszszal bélelt, 26081 ág-
 szerítő, 26127 d. a. a., 26134 női jegyzék-
 könyv, 26230 mellszobor (király), 26232
 mosaik-hamutartó, 26294 hamucsésze réz-
 bronzból, 26297 fényképeret plüschből,
 26375 tányéralaku falkép, 26454 antique
 bronz-névjegytárcza, 26471 pipere levélp-
 papírdoboz, 26610 bankpénztárcza, 26639
 női kézitáska, 26641 törülköző, 26646 Esz-
 terházy-szipka, 26693 pipere levélpapir-
 doboz, 26721 pipere levélpapírdoboz, 26743
 d. a. a., 27047 pipere levélpapírdoboz, 27244
 pipere levélpapírdoboz, 27359 d. a. a., 27380
 tarisznya, 27654 könyvtáska, 27899 fény-
 képalbum, 27961 törülköző, 28014 kettős
 aranygyűrű, 28063 asztalterítő, 28079 Esz-
 terházy-szipka, 28188 levlímítő, 28237
 Bagária-pénztárcza, 28279 kulesfogás, 28310
 czukorszellence, 28348 ezüst mellű, 28413
 Terracolta-alakok, 28443 d. a. a., 28458
 d. a. a., 28558 pipere levélpapírdoboz,
 28707 tarisznya, 28718 dohányszellence
 (tula), 28740 tarisznya, 28764 pipere levélp-
 papírdoboz, 28810 arany mellű, 28859
 könyvtáska, 28875 vadászszűcső, 28968
 lábszőnyeg, 29220 tarisznya, 29235 d. a. a.,
 29277 pipere levélpapírdoboz, 29361 fal-
 disztimény, 29373 roccobronzgyertya-
 tartó, 29385 ágyszerítő, 29433 aranytű,
 29528 d. a. a., 29635 cotrinca, 29659 illat-
 szerdoboz, 29814 törülköző, 29857 lámpa-
 kalap, 30044 törülköző, 30054 ágyszerítő, 30104
 pipere levélpapírdoboz, 30109 kendőállvány,
 30140 pipere levélpapírdoboz, 30140 gyufa-
 tartó porcellánból, 30281 törülköző, 30371
 lábszőnyeg, 30376 névjegytárcza plüschből,
 30471 kézi törülközőt, 30495 virágtartó
 üvegből, 30586 illatszertárcza, 30593 Kiss
 József költeményei, 30613 d. a. a., 30655
 pipere levélpapírdoboz, 30699 tányéralaku
 falkép, 30743 ezüstgyűrű, 30797 uri óra-
 lánéz, 30818 törülköző, 30933 törülköző,
 30957 tányéralaku falkép, 31229 d. a. a.,
 31236 kettős keret, 31281 porcellán-gyufa-
 tartó, 31356 törülköző, 31393 macska fal-
 val, 31431 tányéralaku falkép, 31482 pipere
 levélpapírdoboz, 31523 lábszőnyeg, 31534
 aprópénztárcza, 31572 törülköző, 31641
 kézi törülközőt, 31711 d. a. a., 31792
 íróasztali gyertyatartó, 31833 Eszterházy-
 szipka, 31922 d. a. a., 31963 törülköző,
 31986 költemény, 32050 törülköző, 32186
 gyertyatartó, 32460 arany manchettegombok,
 32522 törülköző, 32531 pipere levélpapir-
 doboz, 32631 dolgozókosár, 32643 esernyő-
 tartó, 32705 cotrinca, 32775 d. a. a., 32823
 notizkönyv, 32904 fényképalbum, 32960
 asztalterítő, 33137 faldisztítés, 33194 könyv-
 táska, 33244 könyvtáska, 33336 pipere le-
 vélpapírdoboz, 33344 lábszőnyeg, 33402
 hőmérő, 33404 tarisznya, 33454 virágasztal
 etagérrel, 33542 galamb-gyertyatartó, 33549
 pipere levélpapírdoboz, 33634 kettős gyé-
 mántgyűrű, 33709 Eszterházy-szipka, 33742
 költemények, 33789 pipere levélpapir-
 doboz, 33796 diszmuáru apróság, 33859 pi-
 pere levélpapírdoboz, 34141 lábszőnyeg,
 34154 látszó, 34216 Eszterházy-tajlekszivar-
 szipka, 34345 ágyszerítő, 34408 törülköző,
 34450 d. a. a., 34536 ágyszerítő, 34558 tula-
 mellű, 34562 törülköző, 34731 lelványomó,
 34744 pipere levélpapírdoboz, 34748 falkép
 tányér alakú, 34799 gyémántgyűrű, 34855
 falkép tányér alakú, 34862 pipere levélpapir-

doboz, 34926 könyvtáska, 35106 látszó, 35175
 ékszerdoboz, 35202 Eszterházy-szipka, 35247
 d. a. a., 35294 törülköző, 35331 virágtartó,
 35364 asztalterítő, 35462 törülköző, 35572
 szivarkatárcza, 35700 Eszterházy-szipka, 35734
 pipere levélpapírdoboz, 35878 tarisznya, 35889
 kézi törülközőt, 35898 cifra török kés,
 36032 pipere levélpapírdoboz, 36033 pipere
 levélpapírdoboz, 36230 d. a. a., 36340 cifra
 török kés, 36345 d. a. a., 36402 tarisznya,
 36499 női taska, 36614 törülköző, 36648
 törülköző, 36654 szivarkatárcza atlaszboles,
 36736 törülköző, 36767 pipere levélpapir-
 doboz, 36834 arany manchettegombok, 36840
 törülköző, 36858 hamutartó delphin, 36861
 pipere levélpapírdoboz, 36906 aprópénztárcza,
 36926 d. a. a., 36945 gyümölcstárcza, 37028
 íróasztaltartó kessel, 37084 pipere levélpapir-
 doboz, 37107 plaidszij angol, 37155 d. a. a.,
 37186 szivartartó, 37279 törülköző, 37281
 d. a. a., 37368 bronz-fényképeret, 37369
 törülköző, 37519 d. a. a., 37523 d. a. a.,
 37617 aranykarperec, 37624 d. a. a., 37675
 pipere levélpapírdoboz, 37741 pipere levélp-
 papírtáska, 37785 cifra török kés, 37820
 asztalterítő szőnyeg, 37834 pipere levélpapir-
 doboz, 37890 szivarkatárcza, 37892 var-
 szekreny, 37921 szivartárcza, 37931 Eszter-
 házy-szipka, 37960 tula mellű, 37977 angol
 ó ma, virágtartó, 38034 Stefania-táska, 38058
 arany inggombok, 38083 alakok terracolta,
 38180 kézi gyertyatartó, 38255 törülköző,
 38267 Shakespeare-Album, 38364 lábszőnyeg,
 38424 törülköző, 38514 d. a. a., 38569 tör-
 ülköző, 38625 törülköző, 38679 pipere levélp-
 papírdoboz, 38717 asztalterítő, 38749 cotrinca,
 38937 d. a. a., 39186 ruhafogas, 39198
 tarisznya, 39256 törülköző, 39265 állatszer-
 tartó (Neccesair), 39410 női nyakék, 39468
 Eszterházy-szipka, 39519 hamucsésze, 39572
 törülköző, 39592 tula mellű, 39624 pipere
 levélpapírdoboz, 39683 könyvtáska, 39733
 pipere levélpapírdoboz, 39745 szivarkatárcza,
 39912 ágyszerítő, 39965 pipere levélpapir-
 doboz, 39984 törülköző, 40173 éjjeli lámpa
 porcellán-betéttel, 40222 sürgönytáska, 40280
 törülköző, 40324 szivartáska angol bőrből,
 40400 tarisznya, 40470 arany mellű, 40598
 vízfordó, 40636 asztalterítő, 40643 asztal-
 terítő, 40832 aprópénzes-táska, 41034 női
 notizkönyv, 41044 cotrinca, 41145 pipere
 levélpapírdoboz, 41155 gyufatartó terracolta,
 41210 utazó készlet, 41271 cotrinca, 41308
 pipere levélpapírdoboz, 41325 etlap keret,
 41423 arany mellű, 41475 uri notizkönyv,
 41541 cifra török kés, 41644 Eszterházy-
 szipka, 41774 virágkosár, 41908 likör-
 tárcza, 42046 ágyszerítő szőnyeg, 42153 vir-
 giniatáska, 42156 fogpiszkáló, 42214 fogpisz-
 kálótartó csontból, 42282 ténartató csontból,
 42289 d. a. a., 42305 uri pipere, 42369
 álló tükör, 42389 törülköző, 42421 cifra
 török kés, 42467 ágyszerítő, 42495 cotrinca,
 42506 pipere levélpapírdoboz, 42650 asztal-
 terítő, 42701 d. a. a., 42763 kettős-keret,
 42878 pipere levélpapírdoboz, 42958 d. a. a.,
 42985 ruhafogas, 42989 d. a. a., 43034 Esz-
 terházy-szipka, 43042 teljes dohányszűcső-
 vény (rézbronz, 4 drb), 43171 aranykarperec,
 43202 női utazótáska, 43287 tányér-
 alakú falkép, 43374 pipere levélpapírdoboz,
 43457 aranykarperec gyönggyel, 43464
 ezüst mellű, 43486 d. a. a., 43494 d. a. a.,
 43499 Eszterházy-szipka, 43511 törülköző,
 43544 tula gyufatartó, 43711 utazótükör be-
 garia bőrből, 43714 d. a. a., 43790 Eszter-

házy-szivarszipka,
 fényképeret, 43878
 43968 két virágtartó
 fényképeret, 4420
 44334 hamucsésze
 pénzes-tárcza, 444
 törülköző, 44479 d
 bronzból, 44609 d
 törülköző, 44636 t
 táska, 44725 d. a. a.,
 mia kés, 44823 t
 levélpapírdoboz, 451
 szőnyeg, 45217 fény
 d. a. a., 45270 női t
 d. a. a., 45464 tarisznya, 454
 törülközőt, 45601
 Eszterházy-szipka, 4
 a., 45794 írószere
 45867 utazótáska, 4
 tartó, 46205 könyv
 46238 pipere levélp
 terracolta, 46276 kez
 d. a. a., 46369 ké
 gyönggyakék, 4656
 törülköző, 46676 d.
 47082 mellszobor (k
 terítő, 47119 pipere
 kéve-service, 47256
 doboz, 47580 levélny
 papírdoboz, 47648 t
 köző, 47791 Eszterhá
 a., 47996 domino-já
 48088 d. a. a., 481
 48175 farámás album,
 48278 d. a. a., 4837
 d. a. a., 48407 levélny
 48466 d. a. a., 484
 tányéralaku falkép, 48
 48614 d. a. a., 48683
 Tóly szerelme, 48708
 aprópénz-tárcza, 48752
 48752 alakok terracolt
 mellű, 48808 könyv
 tárcza, 49137 tányéral
 házy-szipka, 49292
 keret, 49352 alakok t
 levélpapírdoboz, 4959

KÖLCSÖN 6% és 5%-ra.

Minden önjogi személy, kinek önfentartására állandó jövedelmei van-
 nak, u. m. háztulajdonos, gazda, bérlő, iparos, kereskedő és hivatalnok kaphat
 közbejöttém útján egy **budapesti hitelszövetkezettől** 100 forinttól
 2000 forintig 50 hó alatt postautalvány útján visszafizetendő 6%-os személy-
 hitelkölcsönt. (507-3)

5%-os bankkölcsön

közvetítették 400 frittól kezdve egy millióig **földbirtokra**, esetleg jó
 anyagból épült **városi bérházakra** 17 évre 5%, 25 évre 2 1/2% és
 40 évre 1 1/2% tőkétörlesztéssel. — Hazkölcsönrel az előírt becselési költség
 előre letetendő. Földbirtoknál a katasteri ívben kitüntetett tiszta jövedelem
 12-szeres összege kölcsönkép adatik. Nagyobb tőkétörlesztés bármikor telje-
 sítethető. — **Értékpapírokra** a bank a tőzsdei árfolyam szerint 3/4-ed
 része erejéig kölcsönt ad, esetleg azok eladása közvetítetik. — **Ügynökök**
 tisztességes provisió mellett működésre felkérhetnek. Válasz és pontköltésig
 fejében 30 kr. levéltételekben kértetik, e díj nélkül válasz nem adatik.

POLLÁK JÁNOS,

bizományi és ügynöki irodája Budapest, VII., Csömöri-ut 37. sz. I. emelet.

Tisztelettel
 Steinko Ján. F. Ielkész Honnenschlag-ban

MOLL-FÉLE FRANCIA BORSZESZ. ÉS SÓ

Csak valódi, ha minden üveg MOLL A. védjegyét és
 aláírását viseli.

Köszvény, csusz, mindennemű testszagot és bűzlést;
 burogatás alakjában minden sérelem és sebnél, daganatok gyula-
 dásánál. **Belsőleg** vizelet vegyítve rögtön roszult, hánys, kolika
 és hasmenésnél.

Egy üveg ára használati utasítással 80 kr. o. é.

Raktárak az ország minden nevezetes gyógyszerár és ásványaru-
 kereskedésben. Csak Moll-féle készítmény kéréndő.

**MOLL A. gyógyszerész cs. kir. udvari szállító Bécs, Stadt, Tuch-
 lauben 9.**

Elismerés Moll A. gyógyszerész urhoz Bécs.

Kitűnő Moll-féle francia borszesz és sója vidékemen hibe-
 tetlenül működik. Küldjön nekem 50 üveggel, mivel az emberiség
 segítségére készletet óhajtok tartani magamnál. Mély tisztelettel

Hornef Ielké z Micholup-ban.

N
 hamar
 adjon,
 lakó hivatalnok
 A kotillon
 A mazura
 nek Vass Euzél,
 A tánc m
 dőt a Theklere
 és melynek figye
 lőtől, a Farkas
 bekötve.
 En csaknem
 varon tánczoltam
 Prokop a h
 ügyelőnt csipte
 hogy megtánczol
 kapott, hogy a sz
 Bugyakózi
 sokkal szerencse
 az intező legifjáb
 baba, bizalmasb t
 ott szász egyneha
 heverő töltött fán
 Bugyakózi.
 gyilkosságot felfe
 Elna könyvez
 Bugyakóziert.

teső, 35175
 zipka, 35247
 virágtartó,
 ző, 35572
 zipka, 35734
 znya, 35889
 török kes,
 3033 pipere
 6340 cifra
 2 tarisznya,
 ző, 36648
 atlas heles,
 levpapir-
 bok, 36840
 pin, 36861
 pénzárca,
 lca, 37028
 levpapir-
 55 d. a. a.,
 ző, 37281
 ret, 37369
 3 d. a. a.,
 e. a., 37675
 ere levl-
 s, 37820
 levpapir-
 892 varr-
 31 Eszter-
 977 angol
 ska, 38059
 terracotta,
 törülkőz,
 abszönyeg,
 38569 tö-
 ere levl-
 9 cotrince,
 s, 39198
 illatszer-
 ek, 39468
 ze, 39572
 24 pipere
 r, 39733
 rkatarca,
 evlpapir-
 jeli lampa
 ska, 40280
 ol börből,
 tu, 40598
 43 asztal-
 41034 női
 45 pipere
 terracotta,
 ze, 41308
 lap keret,
 otizkönyv,
 szterházy-
 08 likér-
 2153 vir-
 f fogpisz-
 csontból,
 gy, 42369
 21 cifra
 cotrince,
 50 asztal-
 tuds-keret,
 59 d. a. a.,
 3034 Esz-
 felszerel-
 anykarpe-
 37 tányér-
 apirdoboz,
 l, 43464
 4 d. a. a.,
 törülkőz,
 stakör ba-
 90 Eszter-

szivarszipka, 43825 tarisznya, 43874
 pipere levpapirdoboz,
 kék virágtartó, 44096 d. a. a., 44195
 Bonbonier pluschből,
 hamucsésze broncból, 44364 apró-
 tarca, 44446 kerti legyező, 44448
 44479 d. a. a., 44563 tintatartó
 készítő, 44609 kézitörül szövet, 44634
 44636 tarisznya, 44660 könyv-
 44725 d. a. a., 44798 könyvtáska, 44814
 kész, 44823 törülkőz, 44985 pipere
 papirdoboz, 45152 d. a. a., 45214 lab-
 45217 fényképeret pluschből, 45242
 d. a. a., 45270 női utazótáska, 45375 d. a. a.,
 45474 tarisznya, 45474 törülkőz, 45517 kezi
 szövet, 45604 cifra török kes, 45622
 szterházy-szipka, 45652 d. a. a., 45765 d.
 a. a., 45794 írószerek, 45818 szivarkatárca,
 46169 porcellan-gyufa-
 46205 könyvtáska, 46234 d. a. a.,
 pipere levpapirdoboz, 46273 alakok
 46276 kezi tükör csontból, 46283
 a. a., 46369 kávé-service, 46361 női
 46366 törülkőz, 46573 tö-
 46676 d. a. a., 47013 törülkőz,
 47102 asztal-
 47119 pipere levpapirdoboz, 47251
 47256 d. a. a., 47579 kartya-
 47580 levélnyomó, 47583 pipere levl-
 47648 törülkőz, 47660 törül-
 47791 Eszterházy-szipka, 47962 d. a.
 47996 domino-játék, 48007 törülkőz,
 48117 Eszterházy-szipka,
 48238 hölgyek titkára,
 48370 női utazóhőnd, 48379
 48407 levélnyomó, 48422 tarisznya,
 48471 szivartáska, 48483
 48558 kezi törül szövet,
 48683 faldiszitmény, 48685
 48709 költemények, 48730
 48752 pipere levpapirdoboz,
 48772 antique női
 48808 könyvtáska, 48990 szivarka-
 49137 tányéralaku falkép, 49282 Esz-
 49292 aczélonvényű fénykép-
 49352 alakok terracotta, 49420 pipere
 49590 tintatartó üvegből,
 49612 dohánytárca, 49733 barna virágtartó,
 49746 törülkőz, 49893 hamucsésze, 49909
 Eszterházy-szipka, 49932 törülkőz, 50031 d. a. a.,
 50075 tarisznya, 50125 törülkőz, 50228
 50263 ezüstnyakék, 50422 nőnyakék, 50456
 50531 porcellan-kutya, 50546
 50650 pipere allotukör, 50664
 50719 d. a. a., 50731 pipere levl-
 50818 törülkőz, 50867 törül-
 51057 Eszterházy-szipka, 51087 költe-
 51136 pénzárca notizzal, 51379
 51433 Eszterházy-szipka,
 51638 cifra törökkes, 51676 tintatartó üveg-
 51867 aranygyűrű, 51879 d. a. a., 51907
 51909 granátfüggő,
 51971 levélsimító, 51993 virginitárca, 52039
 52064 d. a. a., 52169 pipere
 52204 keztükör, 52268
 52348 kettős broncz-
 52445 vadaskes, 52508 törül-
 52635 bluschkeret, 52692 manchetta-
 52756 d. a. a., 52770 gyertyaoltó,
 52805 gyümölcsös, 52815 törülkőz, 52840
 52894 lampakalap, 52968 d. a. a.,
 53054 gyufatartó, 53126 könyvtáska, 53131
 53142 pipere levl-
 53174 fényképeret broncból,
 53408 pipere levpapirdoboz, 53463 törül-
 53485 teljes női piperedoboz, 53488
 53525 gombostűpárna,
 53991 tarisznya,
 54130 Eszterházy-szipka, 54178 uszóállat,
 54206 tarisznya, 54291 zárdabíróság (olaj-
 54305 törülkőz, 54340 teljes
 54439 összes Petőfi költe-
 54536 pipere levpapirdoboz, 54603
 54682 d. a. a., 54693 ezüstmellő,
 54759 tányéralaku falkép, 54760 utazótekeres,
 54776 d. a. a., 54792 dohánytárca, 54812
 54971 asztalterítő, 54996 fénykép-
 55223 könyvtáska, 55285 ágyterítő,
 55329 italos papirtekeres,
 55459 d. a. a., 55491 d. a. a., 55554 törül-
 55555 bankópénzes tárca, 55586 alak-
 55590 törülkőz, 55638 apró
 55662 pipere levpapirdoboz,
 55715 pipere levpapirdoboz, 55741 d. a. a.,
 55756 cifra törökkes, 55819 könyvtáska,
 55842 fényképeret, 56034 kis pakfonggyer-
 56073 d. a. a., 56142 granátgyűrű,
 56203 Eszterházy-szipka, 56238 női pipere
 56284 pipere levpapirdoboz, 56362
 56436 lábszönyeg, 56452 d.
 56537 d. a. a., 56539 ágytakaró, 56658
 56795 gombostűpárna, 56798 porcellan
 56837 d. a. a., 56861
 56912 doboz írószerek-
 56949 szivarkatáska, 56991 virágdegy-
 57057 pipere levpapir-
 57079 pipere levpapirdoboz, 57164
 57205 d. a. a., 57222 könyvtáska,
 57318 pipere levpapirdoboz, 57343 törüt-
 57470 szivartárca angolbörből, 57492
 57553 kettős bronczgyertyatartó,
 57587 d. a. a., 57607 fogpiszkálótartó, 57695
 57749 bonbonc, 57755
 57813 pipere levpapirdoboz, 57755
 57829 pipere levpapirdoboz, 57912 tarisz-
 57941 pipere levpapirdoboz, 57963 d.
 58009 gyémántmellő, 58156 d. a. a.,
 58324 d. a. a., 58445 ágyterítő, 58615 egy
 58826 kézitörül, 58911
 59004 bankó pénz-
 59047 d. a. a., 59096 könyvtáska, 59121
 59123 pipere levpapirdoboz, 59260
 59266 ruhafogas, 59332
 59391 d. a. a., 59515 törülkőz,
 59532 könyvtáska, 59539 gyufatartó galamb,
 59564 törülkőz, 59600 törülkőz, 59695
 59727 törülkőz, 59794 bonbonier,
 59822 könyvtáska.

A húzás eredményének mentül kiterje-
 dettebb körben leendő ismertetése kériük.
 A nyeremények az eredeti sorsjegy
 ellenében alant irt bizottságnál átvehetők.
 A húzás után 3 hó alatt, azaz 1887. évi
 január 1-ig át nem vett nyeremények a sors-
 játék jövedelmének növelésére elárvereztetnek.
 N.-Beeskereken, 1886. október hóban.

**Torontálmegye szinügyi
 bizottsága.**



hamar
 adjon
 lakó hivatalnokai mindnyájan meghivatottak.
 A kotillonak én voltam a rendezője.
 A mazurnak Nedelszky, — a négyes-
 nek Vass Euzéb, — a Thekla titkos favoritja.
 A táncz még az estebéd előtt elkezdő-
 dött a Theklakeringővel, melyet Vass szerzett,
 és melynek figyelmes ajánlásáért a felügye-
 lőtől, a Farkady novelláit kapta vászonba
 bekötve.
 En csaknem az egész keringőt az ud-
 varon tánczoltam le Klárakával.
 Prokop a hajdu, a sőtét folyosón a fel-
 ügyelőnet csipte derékra a szolgáló helyett,
 hogy megtánczoltassa, és olyan nyakleves
 kapott, hogy a szeme is szikrázott.
 Bugyakózi a kasznársági írnök se volt
 sokkal szerencsésebb, a mennyiben Ellával,
 az intőző logifjabb leányával egy mellékszo-
 baba, bizalmas társalgásra kanyarodván el,
 ott szász egynehány, a földre tértitelt abroszon
 heverő töltött fánknak a bőlét taposták ki.
 Bugyakózi kerekét is oldott, mielőtt a
 gyilkosságot felfedezték volna.
 Ella könyvezett, nem a fánkokért, hanem
 Bugyakóziért.

A kik az Euzéb és Thekla közti vonza-
 lomra sejtellemmel birtak, nem a tánczospárt
 tanulmányozták, hanem a felügyelőt.
 Ugy látszott, hogy Kornbuchot jobban
 érdeklí a mimika, mint a plasztika. — Ő a
 szemekből és az arcz izmainak rángatásai-
 ból akart itélni és következtetni.
 Bizonyos hatalmasabb szemvágásnál meg
 is állította a zenét, Theklát az Euzéb karjai-
 ból saját karjaira emelte, és kibújni egy félre-
 eső szobába vezette.
 Mint mikor gyenge szellő rázza meg a
 lombokat, oly suttogás lett hallható a teremben.
 Paplanek, Ouhma, Sorbán és Kverbein
 a játszótérben paskoccséztek.
 Izidora egészen a kápláné lett. — A
 tánczterem szegletében egy pamlagon, az ér-
 zelem guzsjából fonták jövő reményeiket,
 mindannyiszor megszorítva egymás kezeit va-
 lahányszor a felhangzó zene egy-egy el-
 bájolóbb vagy elringatóbb része, szívük bil-
 lentyőjét megnyomta.
 Egymáséi lehettek a nélkül, hogy valaki
 bánta volna.
 Aesthetikai szempontból mérlegelve a

felvillanyozta a társaságot.
 A keringőbe az öregek is beállítottak.
 Az intőző olyan gráciával vágta földhöz
 a számvevőnet, hogy a hajszála se görbült
 meg.
 A felügyelő sógorasszonyával tapsra
 készítette az összes vendégsereget.
 Thekla azonban imádója vállán keresztül
 folyvást Euzébbel tetszelgett.
 Paplanek két vesztett ultimótól izgatot-
 tan éppen ekkor nyitott a tánczterembe. —
 Rejtélyes arczfintorgások között ezt sugá a
 számtartó fülebe.
 — Nem tudom, ki bűnösebb, az a ki
 ilyen bálákat rendez, vagy azok a kik abba
 elmennek . . .
 — Uram! a mint tudja nekem nincs
 leányom; nőm nem tánczol, sőt a káplán tár-
 saságában félig-meddig vesperást hallgat.
 A számvevő sokat mondó gúnyos mo-
 solylyal odább állott.
 Minthogy a vacsora ideje közelgett, én
 se mertem hosszabb időre az udvarra le-
 menni.
 A fiatalabb embereknek különben is

Nem tudom, mas észrevelte-e, de én
 észrevettem, amint Euzéb egy levélkét csusz-
 tatott a Thekla kezébe.
 Fontos okmány lehetett, mert Thekla
 azonnal eltűnt az irakával.
 Euzéb a benső megelégedés kifejezésé-
 vel arczain vágta magát egy karósszékbé.
 Matyi és az intőzőné szinte magukra
 maradtak.
 — Bubikám! én a rosszul sikerült „légy-
 ott“ miatt folytonosan nyugtalan vagyok.
 — Én a multat rég feledtem és a jö-
 vőről kezdek gondolkozni. Klári is mindent
 tud, szobájában tehat nem szabad többé talá-
 koznunk.
 — Oh minő szegyen! A szobaleány be
 van avatva titkainkba.
 — Ijesztgetés és egy kis remuneration,
 és őrizkedni fog, azt elárulni.
 — Ruhát veszek neki a legközelebbi
 vásáron!
 — Én meg egy krunkold gránátköves
 karika gyűrűt.
 (Folytatása következik.)